



Nouvelles Sportives d'ici et d'ailleurs

UN CADEAU A S. WATERS

Le président, M. H. K. York, et les membres de l'équipe ont fait la semaine dernière présentation d'un joli cadeau à M. S. Waters, arbitre officiel de leurs rencontres.

Ce cadeau, d'une valeur de \$15.00 qui consistait en un joli étui à cigarette avec briquet, de luxe, fut offert comme marque d'appréciation pour la tâche qu'il remplit, au cours de l'hiver.

LES "Maple Leaf" BATTUS A LEUR TOUR, 7-3.

Nous jouons de hockey ont remporté une nouvelle victoire brillante jeudi soir dernier, en battant par 7 à 3 les "Maple Leaf" de Montréal.

Cette équipe, dont faisait alors partie Copie Leblanc, la fameuse défense des locaux, avait défait Edmondston le mois dernier, par un score de 7 à 2. Les visiteurs se sont rendus compte que, non seulement le club local était renforcé par ses deux nouvelles recrues, mais que tous les joueurs s'étaient améliorés, au point de présenter une équipe capable de les renvoyer avec avantage.

La partie fut presqu'égalisée, mais celle de la semaine dernière, alors qu'Edmondston battait les Bulldogs de Dalhousie par 4 à 0, et un peu plus tard.

Trois points furent enregistrés par les locaux dans la première période, alors que les adversaires finissaient par en compter un. Seul "Milo" réussit un long lancé, en deuxième période.

La troisième reprise qui fut certes la plus agitée, vit plusieurs incidents intéressants. Les visiteurs qui avaient d'abord été une victoire facile, travaillèrent certes avec plus de force pour essayer d'égaliser le pointage, et ils ne réussirent pas à les compléter cependant deux points presque consécutifs.

Langlais et Gagné firent de belles passes au cours de ce dernier vingt. Ce dernier réussit à déjouer le gardien Lutes, après qu'il se fut emparé d'un "rebound" de Langlais.

Peu de temps après, l'un des adversaires crut devoir se signaler en se ruant sur le but, mais heureusement, celui-ci résista à la "tentation", et l'assaillant s'en prit le chemin du pénaltier. En mainte occasion, Leblanc se montra aussi sympathique que pour ses anciens co-équipiers, et dut subir la peine. C'est à la suite de l'un de ces démolés, alors que l'équipe locale n'avait que deux joueurs sur la glace et les adversaires avaient acquis un avantage de deux buts.

Langlais, aux acclamations assourdissantes des spectateurs envoya la rondelle dans les buts, après une montée individuelle heureusement tentée par encore rétabli, que Wall des Maple Leaf redonna le change, en déjouant le gardien local. Le point compté par Gagné fut également le résultat d'un lancé heureux de Malenfant des Moncton.

EDMUNDSTON: Doc Hébert, buts; Fred Fournier, Miller, défenses; Gagné, Langlais, Mac Fournier, avants; Fullerton, David, Burgess, Omer, Fournier, substitués.

MONCTON: Lutes, buts; D. Wilson, H. Kerwin, défenses; Malenfant, Wall, Dickie, avants; R. Dickie, Grant, Babkirk, substitués.

SOMMAIRE

1ère période: 5, Ed'ston, Gagné (Leblanc); 2, Ed'ston, Fullerton (Leblanc); 3, Ed'ston, Mac F. (Leblanc); 4, Moncton, Wall (Malenfant).
Lancés: Ed'ston, 13; — Moncton, 18.

2ème période: 5, Ed'ston, Gagné (Leblanc); 2, Ed'ston; 9; — Moncton, 19.
3ème période: 6, Gagné (Langlais); 7, Ed'ston, Langlais (Leblanc); 8, Moncton, Wall (Malenfant); 9, Moncton, Malenfant (Kerwin).
Lancés: Ed'ston, 11; — Moncton, 9.

LE U. N. B. GAGNE A EDMUNDSTON, 2-0

Les administrateurs du club de hockey local ont vu avec plaisir que les étudiants de l'Université de St-Léonard ont remporté la victoire sur Edmondston par un score de 2 à 0, comptant leurs deux points en dernière période.

On croyait généralement que cette partie serait une victoire facile et marquée pour les locaux; c'est peut-être la trop grande confiance de ceux-ci, au début, qui leur valut la défaite. Quoiqu'il en soit, sans vouloir excuser le résultat, il semble juste de dire que les locaux n'étaient pas en parfaite condition, et qu'ils ne montrèrent pas le feu brillant et d'endurance des rencontres avec Dalhousie et Moncton.

Ni les étudiants, ni leurs adversaires ne réussirent à compter pendant les deux premières périodes, qui furent plutôt ennues. La glace était vive; Langlais et Gagné souffrirent, le premier se meurtrissant le nez dans une chute, aux débuts de la partie, et le second s'agrippant l'œil d'un coup de tige, à la suite d'un élan vigoureux vers les buts adverses, dans la troisième période.

Les dédames presque impénétrables des visiteurs, remplirent de confiance le "poke-check" et en général leur excellent manquement du ballon, furent les grands agents de leur victoire. Leur jeu d'ensemble fut certes un peu contrasté avec le jeu plutôt individuel des autres, et il se montra effectif.

Dow fit merveille dans les buts de Fredrickson.

Godwin, qui fut le seul homme à être dirigé vers le pénaltier pendant toute la soirée, brilla également sur la défense et à l'avant; ce fut lui qui réussit à "scorer" les deux fois.

Minne, le capitaine, E. Keenan, et les substitués, Clavette, originaire de cette ville, et le jeune Jack Keenan jouèrent aussi une belle partie pour les universitaires.

EDMUNDSTON: Buts, Dow; Hébert, défenses; Fred Fournier, Copie Leblanc, Gagné, Langlais, Mac Fournier, avants; David, Fullerton, Goo-

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 24 MARS, 1932. DIX-NEUVIEME ANNEE No. 12

GRAND DEUIL AU REV. PERE THS CASTONGUAY

La mère, Mme Pierre Castonguay de Drummond décédée à l'âge de 88 ans. — Un clerc nombreux assiste aux funérailles mercredi dernier, dans l'église St-Michel de Drummond.

Grand-Sault, (D.N.C.) — Mme Pierre Castonguay, née Philomène Lavioie, est décédée à Drummond, dimanche, le 19 mars, à l'âge de 88 ans. Elle était la mère du révérend Père Thomas Castonguay, de la congrégation des Eudistes, vicaire à Caraquet. Elle laisse encore dans un grand deuil, son époux, M. Pierre Castonguay, une fille, Mme Adjudor Dionne (Marie-Anne) et trois autres enfants: MM. Charles, Adolphe et Lionel Castonguay, ainsi que de nombreux petits-enfants.

Après près de 50 ans de mariage, elle légua en héritage aux enfants, le temple d'une vie bien remplie, selon les volontés du Seigneur, dans un esprit profondément chrétien.

Le service funéraire eut lieu mercredi, le 20 mars, en l'église paroissiale de Drummond. Son fils, le révérend Père Castonguay officia, assisté de MM. les abbés O. Bernier, curé de Grand-Sault et C. Cyr, curé de Ste-Anne. On remarqua encore dans le sanctuaire: MM. les abbés F. Verret, curé de St-André, P. Pennerf, curé de Limestone, J. P. Lévesque, curé de St-Basile, W. J. Conway, curé d'Edmondston, F. Dugal, curé de Drummond, et S. Azé, vicaire de la paroisse. L'oraison funèbre de la défunte fut prononcée par M. l'abbé Lévesque.

Les porteurs étaient: MM. Paul Godbout, Georges Lavioie, Elie Blanchet, Ovide Godbout, Cyrus Beaulieu et J. Dionne de Van Buren. M. Alfred Côté portait la croix.

De nombreuses marques de sympathie dont plusieurs tributs floraux furent offerts par la famille.

On se réjouit que Mme Castonguay et ses autres membres de la famille, "Le Madawaska" offre l'expression de ses plus sincères condoléances.

SOMMAIRE

1ère période: — Pas de point.
2ème période: — U. N. B., 4.
3ème période: — U. N. B., 6.
4ème période: — U. N. B., 2.
5ème période: — U. N. B., 2.
Lancés: Ed'ston, 5; — Ed'ston, 4.

KEDGWICK EN TETE DANS SA REGION

Kedgewick (D.C.S.) — L'équipe de hockey de ce village a terminé sa saison. C'est la seconde année consécutive que le club local a remporté le championnat dans sa région.

Ce sont les représentants de St-Quentin qui ont livré la lutte la plus serrée. Kedgewick n'était que vainqueur de sa série avec St-Quentin qu'avec difficulté.

Les amateurs regrettent cependant que le club local n'ait pu terminer cette série, alors que la température s'est améliorée en maintes occasions; on se demande si ce fut décevant, parce que les chances de victoire étaient faibles, ou si de malheureux rancœurs auraient empêché ces joueurs, qui fournissent un amusement si sain. Espérons que l'hiver prochain verra un agréable réveil sportif dans ce domaine. Voici les points de chacun des camps dans les quatre séries jouées entre St-Quentin et Kedgewick:

KEDGWICK: 2, 1, 1 — 5
ST-QUENTIN: 1, 2, 1 — 3

VICTOIRES POUR VAN BUREN

Les Bruins ont terminé une saison heureuse, mardi soir, alors qu'ils ont battu les C. de Colomb de St-Léonard, par un score de 8 à 4, sur le patinoire de Van Buren. Cette victoire fut très rapide et intéressante. Les Bruins alignèrent: Nadeau et Smith, défense; Michaud et Smith, défense; Cyr, gardien des buts. Les C. de Colomb présentèrent: Viéville, Nadeau et Thibodeau, ailes; Lepointe et B. Roy, centres; J. Roy et Rivard, défenses; Pelletier et Dévot, buts.

La dernière partie de la saison aux prises, vendredi soir dernier, les high schools de St-Léonard et de Grand-Sault, en une troisième rencontre décisive. St-Léonard l'emporta par 3 à 2, jouant à l'attaque jusqu'à la fin de la troisième période.

AUTRE INCENDIE A VAN BUREN

Van Buren (D.N.C.) — La demeure de M. Louis Simard, de la rue Balem a été détruite par le feu samedi après-midi, avec une perte approximative de \$800. Cette maison était l'une des plus anciennes de la ville.

Le feu fut découvert au second étage, au-dessus de la chambre et au croquis du résultat d'un poêle trébuché. L'édifice destructeur s'étendit rapidement à toutes les parties de la maison, trouvant une porte facile dans les cloisons de bois léché.

Du premier plancher seulement, on put sauver quelques objets de valeur appartenant à M. et Mme Simard. Les pompiers mirent leur effort à détruire le poêle sans succès.

A Madame Clair, et à ses enfants, nous renouvelons l'offre de nos profondes sympathies.

L'A. C. J. C. au Madawaska S'organise avec succès

M. J. T. HEBERT EST DECEDE A CAMPBELLTON

Le Rév. Père Paré, s.j., aumônier général de l'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne voit les jeunes gens de notre comté répondre avec enthousiasme à son appel à l'organisation. — Plus de 300 membres déjà dans la région.

Le Rév. Père Paré, s.j., quittant St-Basile pour St-Hilaire, a été reçu par le R. P. Lévêque, curé de ce comté, qui a été très heureux de le recevoir. L'Association sera transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

Alors que la police provinciale a été transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

"ORGANISONS LA JEUNESSE ET UNISSONS LES FORCES CATHOLIQUES"

Tel est le mot d'ordre donné par S. S. Pie XI, auquel répondent avec tant d'attention et de zèle les curés de nos paroisses. — Bienveillantes exhortations de S. E. Mgr de Chatham — A Campbellton, St-Léonard, St-Basile et St-Hilaire.

Mgr A. MELANSON, AUMONIER REGIONAL

Le Rév. Père Paré, s.j., quittant St-Basile pour St-Hilaire, a été reçu par le R. P. Lévêque, curé de ce comté, qui a été très heureux de le recevoir. L'Association sera transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

On sait que l'automne dernier, après avoir inspecté les comités en l'église de St-Basile, M. l'abbé Armand Martin, curé de ce comté, a été très heureux de le recevoir. L'Association sera transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

On sait que l'automne dernier, après avoir inspecté les comités en l'église de St-Basile, M. l'abbé Armand Martin, curé de ce comté, a été très heureux de le recevoir. L'Association sera transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

On sait que l'automne dernier, après avoir inspecté les comités en l'église de St-Basile, M. l'abbé Armand Martin, curé de ce comté, a été très heureux de le recevoir. L'Association sera transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

FEU IRMA CLAIR EST INHUMEE A BAKER-BROOK

Une trentaine de personnes d'Edmondston, dont plusieurs employés de bureaux de la Cie Fraser se rendent assister aux funérailles de cette jeune fille, à Baker-Brook.

Le service funéraire fut célébré par M. J. P. St-Onge, curé de St-Basile. Les funérailles eurent lieu à Baker-Brook, le 20 mars, à 10 heures.

NOTRE COURRIER

M. le rédacteur, "Le Madawaska" Edmundston, N. B.

Permettez-moi de venir rappeler à votre correspondant "Fraternité" qu'il n'est pas bon de créer un martyre sans examiner les faits.

Que l'auteur de l'article sur l'escalage s'informe et l'apprendra que les officiers de ce comté ont fait un excellent travail. Cette expérience ne fut pas un succès tant au point de vue économique que dans l'exécution du travail. C'est plutôt le retour au bon sens qui l'escalage qu'il faudrait dire.

ASSEMBLEE DE CONTRIBUABLES

Mercredi soir, à 8 heures, les contribuables de la ville d'Edmondston sont priés de se réunir à l'hôtel Madawaska Inn pour prendre part à la discussion des affaires municipales, dans leur intérêt.

Un Comité de Citoyens.

LA POLICE PROV. ABSORBEE PAR LA GENDARMERIE

La Gendarmerie à cheval, sous la direction du capitaine E. C. P. Salt emplit la Police provinciale, en même temps que le Service Préventif — Gardes-chasse, gardes-pêche, gardes-pêche et agents de circulation. Astre éparquée de \$80,000 EN FORCE LE 1er AVRIL

Fredericton. — La force policière provinciale sera transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

Alors que la police provinciale a été transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

Alors que la police provinciale a été transférée à la gendarmerie à cheval du Canada, le 1er avril, a annoncé la semaine dernière, le premier ministre Richards, Procureur-Général, à l'occasion de son déplacement effectuant une tournée annuelle de \$80,000 à \$100,000.

DECEDE CE MATIN EN CETTE VILLE

M. DAVID MORNEAULT

M. David Morneau, fils de M. E. Morneau, marchand de la rue Victoria, et épouse de Dame Ida Morneau, est décédé de maladie, le 20 mars, à 10 heures.

VAN BUREN

Mme Lorne J. Violette et sa fille, St-Léonard, sont allées à Préfecture, le 20 mars, à 10 heures.

LES JESUITES ET LA PRESSE PROTESTANTE

OSLO (Norvège) — Un des grands quotidiens d'Oslo a pris la plume contre les Jésuites et leur presse protestante.

Première Réunion du Cercle Acéjiste

A ST-BASILE

Le dimanche de Pâques au soir, il y aura, à St-Basile, conférence des membres du Cercle Acéjiste.

ASSEMBLEE DE CONTRIBUABLES

Mercredi soir, à 8 heures, les contribuables de la ville d'Edmondston sont priés de se réunir à l'hôtel Madawaska Inn pour prendre part à la discussion des affaires municipales, dans leur intérêt.

Un Comité de Citoyens.

LE FEU CONSUME UNE MAISON A N.-D. DU LAC

N.-D. (D.N.C.) — La demeure de M. Honoré Fournier de la circonscription d'Ivy a été rasée par l'incendie qui s'y déclara vers les deux heures de l'après-midi et le détruisit de fond en comble.

Une fournaise surchauffée, dont M. Fournier ne put contrôler l'activité trop grande fut cause que les étincelles volèrent intenses sur le toit, dont le feu se déclara à l'intérieur de la maison. Le propriétaire découvrit lui-même cet état de choses, mais, sans la tâche, il fut impuissant à enrayer le feu. Les flammes qui s'élevaient bientôt toute la toiture qu'escalada en vain avec des seaux d'eau.

Le malheureux propriétaire se rendit bientôt compte que son travail était inutile, et aidé de son épouse et de sa fille, parvint à sauver quelques objets de peu de valeur.

Les trois fils arrivèrent du bois où ils travaillaient, la maison n'était plus qu'un brasier. Ces secours servirent cependant à éteindre l'incendie et à empêcher l'effondrement de la toiture.

Les pertes se chiffrent à \$2,500. Toute personne sympathique à cette malheureuse famille maintenant sans foyer.

Faire-Part

M. et Mme Léo Lamelin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon, baptisé Joseph, Roger, Blondin, Parrain et marraine: M. et Mme Camille Dubé.

UNE ACCUSATION D'INCENDIARISME PORTÉE CONTRE EUX

LE PONT DE FALL'S BROOK

Grand-Sault, (D.N.C.) — Deux individus de Drummond, Ernest Michaud et Martial Michaud, ont comparu jeudi dernier devant le magistrat de police N. A. Hanson de Perth sur l'accusation d'avoir mis le feu au pont de Fall's Brook, près de Drummond, et à la bourgeoisie de Drummond, l'autome dernier.

Leur cause a été renvoyée devant le juge Hayward de Harland, qui les jugera ces jours-ci.

— On est actuellement à reconstruire le pont de Fall's Brook qui fut détruit par le feu l'autome dernier.

On s'attend à ce que les travaux soient terminés en peu de temps, vers les routes de la province, vers le 15 mai.

LES JESUITES ET LA PRESSE PROTESTANTE

OSLO (Norvège) — Un des grands quotidiens d'Oslo a pris la plume contre les Jésuites et leur presse protestante.

Première Réunion du Cercle Acéjiste

A ST-BASILE

Le dimanche de Pâques au soir, il y aura, à St-Basile, conférence des membres du Cercle Acéjiste.

ASSEMBLEE DE CONTRIBUABLES

Mercredi soir, à 8 heures, les contribuables de la ville d'Edmondston sont priés de se réunir à l'hôtel Madawaska Inn pour prendre part à la discussion des affaires municipales, dans leur intérêt.

Un Comité de Citoyens.



Petit Nouvelles D'un Partout

DECORATIONS A 12 COMPATRIOTES

Ottawa, 21. — Le gouvernement a nommé le Roi a accordé à des fonctionnaires canadiens la médaille du service mérité, entre autres aux personnes suivantes: Samuel Boucher, de Lévis; Pierre G. Côté, de Québec; Joseph Cantin de Joffe, Oscar Roy, F. X. Y. Lebrun de Mont-Joli; D. Fard de Rimouski; E. Corbin, P. D. Marquis et E. Lacombe de Rivière-du-Loup; J. R. Poulin de Trois Pistoles.

LES FAILLITES FRAUDEUSES

Montréal, 21. — Au cours de l'année 1931, vient de déclarer M. Harold Innis, du "Better Business Bureau", un enregistré des faillites au Canada pour la somme de \$50,000,000 et de ce chef 80 p. c. étaient frauduleuses.

NOMME PRESIDENT

Cité Valcartier, 21. — On annonce que Son Excellence Monseigneur Rodrigue Villeneuve, archevêque de Québec, a été nommé président général de l'Union missionnaire du clergé pour le Canada.

IL LUI JETTE DE L'ACIDE CORROSIIF

Woodstock, N. B. — L'enquête dans la cause d'un jeune Desjardis de Fielding, N.-B., accusé d'avoir jeté de l'acide sur Mlle Jeanne Giguère, est terminée.

Le jeune Desjardis, âgé de 17 ans, est accompagné de Douglas Bell, Lacombe, les passés et aussitôt qu'elle entra dans l'église ses jambes commencent à brûler. Rigobert, elle trouva dans l'église des vêtements sales et vêtus. Fred Millard, raconte que l'accusé s'était procuré de l'acide de batterie quelques instants avant que sa femme arrive. Il donna pour raison qu'il voulait nettoyer un coiffeur.

ILS ENTERRENT UN PRETRE VIVANT

Welfareu (Chine) — Un prêtre inconnu, M. Gabriel Lio, recevait dernièrement à l'improviste, au milieu de la nuit, la visite des brigands. Les brigands, au nombre de six, le forcèrent à se rendre avec eux et à les accompagner jusqu'à leur destination. Le prêtre fut enterré vivant dans un caveau souterrain.

ACTION DE 40 MILLIONS

Montréal, 22. — Une action de \$40,000,000 contre la Beuharnois a été déposée. La compagnie est poursuivie par la Transportation and Power Corporation. Plusieurs compagnies et banques canadiennes sont mises en cause. Ce sont le Montreal Trust, la Banque de Montréal, la Banque Royale, la Banque Canadienne de Commerce, la Banque de la Nouvelle-Ecosse, la Montreal Light Heat and Power, et nombre d'autres.

EMMISSION DE L'HEURE CATHOLIQUE LE VENDREDI SAINT

Québec, 22. — Mgr. l'archevêque a bien voulu permettre pour le soir du Vendredi Saint, de 9 heures à 10 heures, l'émission d'un programme sacré par le poste CHRC.

Mgr Villeneuve portera d'abord la parole, puis Mgr Omer Cloutier traitera un sujet de circonstance. Un programme musical approprié sera aussi exécuté sous la direction conjointe de M. le professeur Louis Gravel, maître de chapelle à Notre-Dame de Jacques-Cartier, de M. l'abbé Thomas-Louis Tremblay, directeur artistique de l'Heure de l'Action sociale catholique.

LES "COEURS GAIS" ONT LA VICTOIRE

L'équipe de hockey des jeunes filles de Rivière-du-Loup, a été défaite par un score de 1 à 0 samedi soir, au cours d'une partie mouvementée et rude; à la suite de quoi les joueuses de Rivière-du-Loup furent malmenées au point d'en rapporter des souvenirs.

BATHURST, N.-B.

Faire-Part

M. et Mme L. A. Lévesque de Bathurst font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 13 courant, baptisé sous les prénoms de Joseph, Léon, Enclède, Parrain et marraine: M. et Mme Hubald Degrace.

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 74

EDMUNDSTON, N. B. MARCH, 24th, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. - Classified ads, 5c first insertion, 4c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 78.

PERSONALS

Mrs. Robert England and Mrs. Wallace Matheson entertained at six tables of bridge on Wednesday evening, at Mrs. England's home. The rooms were beautifully decorated in keeping with the spirit of St. Patrick and the guests included Mrs. J. L. Saunders and Mrs. M. Brown of Cabano, Mrs. Earle D. Nesbitt, Mrs. R. B. Anderson, Mrs. L. A. Landry, Mrs. G. G. Clair, Mrs. James Reith, Mrs. Raymond Breaux, Mrs. D. H. Matheson, Mrs. E. E. Stevenson, Mrs. H. G. Grady, Mrs. Clarke Campbell, Mrs. E. A. Wade, Mrs. J. W. Herlihy, Mrs. George Burns, Mrs. D. A. McAlary, Mrs. G. G. Gillies, Mrs. W. L. Seely, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. Reid Richards, Mrs. Kenneth Vavours, Mrs. D. A. Fraser, Miss Etta Reith and Miss Grace Stevens. Prizes were won by Mrs. Grady, Mrs. Campbell and Mrs. Reith, the Ace of Clubs prize by Mrs. Herlihy, and Mrs. Saunders received a lovely guest prize. The hostesses were assisted in serving by Mrs. Stevenson, Mrs. Clair and Mrs. Landry.

AUTO LICENSES available at Edmundston Motors Ltd. or Ed'ston Filling Station

RECIPES TO TRY

Here is how to make the Meat Loaf the Eggless Mayonnaise and the Zwieback Pie mentioned on the Menu you read last week in this column.

MEAT LOAF

1 pound ground raw meat. 1 egg. 1/2 cup finely chopped onion. 1/4 cups evaporated milk. 2 cups bread crumbs. Mix all ingredients thoroughly. Turn into a well greased baking pan, shape into a loaf and bake from 30 to 45 minutes in a moderately hot oven (375°F.). Serves eight.

EGGLESS MAYONNAISE

1/2 teaspoon salt. 1/2 teaspoon dry mustard. 1/2 teaspoon paprika. 1/2 teaspoon sugar. Few grains cayenne. 3 tablespoons evaporated milk. 1/2 cup salad oil. 2 tablespoons vinegar or 1 tablespoon lemon juice. Thoroughly mix dry ingredients. Add the milk, blend well and beat in the oil gradually. Add the vinegar, or vinegar and lemon juice, beating until mixture is smooth. Makes one cup of mayonnaise.

1 box zwieback (2 cups ground) 1/2 cup butter 1/2 cup brown sugar 1/2 teaspoon cinnamon Cream together butter and brown sugar. Add cinnamon an zwieback and blend thoroughly. Cover bottom of large deep pie tin with part of mixture and reserve rest for top of pie.

FILLING

3 eggs, separated. 1/2 cup sugar. 1-8 teaspoon salt. 1 teaspoon vanilla. 1 tablespoon cornstarch. 1 cup evaporated milk. 1 cup water. Blend sugar, sugar and cornstarch. Add boiling water and boil until thick and transparent, stirring constantly. Beat egg yolks, add milk and stir slowly into starch mixture. Cook until mixture hangs from spoon. Add vanilla and pour into zwieback crust. Cover with meringue and top with remainder of zwieback mixture. Bake in a moderate oven until brown. Serves eight.

MERINGUE

1/2 teaspoon cream of tartar. 6 tablespoon sugar. Vanilla.

PICTOU GIRL NOTED SWIMMER

Eva Morrison, a noted swimmer with several trophies to her credit, en route from her former home in Pictou, N. S., via Saint John, N. B., to Boston where she will participate in a swimming feature being staged by the Pathe News Reel people there. Miss Morrison makes her home in Boston but returns each year for a visit to Pictou. Last year she won the District Attorney William J. Foley trophy for swimming from Charleson Bridge to Pemberton Inn, Boston; also a trophy for making a record swim of eighteen miles from Charlottetown to Grave's Light in six hours on August 30th, 1931.

BLACK FOX

One of the highest prices received so far this season for a silver black fox pelt, \$150.00, was paid by the fur pool at Summerside, P. E. I., recently to a fox breeder of Montague, P. E. I., according to the Natural Resources Department of the Canadian National Railway. Prince Edward Island, the home of the black fox industry, still leads the other provinces of Canada in the number of adults and pups with Quebec second. In 1931 Prince Edward Island had 12,259 adults and 18,513 pups; Quebec had 9,260 adults and 11,338 pups; New Brunswick, 6,654 adults, pups 8,045; total for all Canada, adults 46,974, pups 53,607.

PLENTY OF CHOICE

Nashua to Nashua, Stuz to Stuz. If the Buicks don't get you, The Cadillac must.

BANQUET TO CHAMPIONS OF LOCAL LEAGUE

Members of the Fraser Paper Hockey team were guests at a banquet given last Saturday night at the Royal Hotel, by the executive of this team.

Fraser Paper Hockey team had the honor of winning the championship of the local league after a series of games played against the Knights of Columbus and the Fraser Pulp team, and won the beautiful cup offered by His Worship Mayor J. E. Michaud.

Among those attending the banquet were Mr. A. Crabtree, president of the team, Mr. Tom Barry, vice-president, Mr. H. Cunningham, treasurer and Mr. E. S. Cahoon, manager. Forty-five persons were present at this gathering. Several speeches were delivered on this occasion. The music was furnished by a local orchestra.

BOWLING

The Little Iron Men of Fraser's Pulp Mill Office suffered their first defeat of the season, at the hands of the Main Office Moguls, on Wednesday evening, March 16th. The match was very closely contested, the score being as follows:

Table with bowling scores for Main Office and Mill Office. Columns include names and scores.

N.B.P.P. IS ABSORBED BY THE R.C.M.P.

Co-ordination of three services, Provincial Service, Mounted Police and Provincial Police. - Province to save from \$80,000 to \$100,000. - Force of 100 men.

STARTING APRIL 1st

Fredericton - The New Brunswick Provincial Police force will be transferred to the Royal Canadian Mounted Police on April 1. Provincial Police will be absorbed into the R.C.M.P. announced, outlining the change, Premier Richards said an annual saving of between \$80,000 and \$100,000 will be effected by it.

Under the agreement the R.C.M.P. will maintain a minimum force of 100 men in the Province of New Brunswick for which the province will pay to Ottawa the sum of \$100,000 a year. Premier Richards said that where the enforcement of the provincial statute was concerned the R.C.M.P. would be completely under the control of the Provincial Attorney-General, Captain E. C. P. Salt, commissioner of the Provincial Police, continuing as head of the new division. Buildings and other property of the Provincial Police will be taken over by the Dominion at a price agreed on between Dominion and Provincial Governments.

"I believe that all members of the provincial force now will be taken over by the R.C.M.P. in rank at the same equivalent they now hold," commented Captain Salt.

FOOD THAT WILL KEEP YOU FIT

Many medical men are urging housewives to build up resistance among members of the family by using items of diet which are known to combat colds and ward off infection.

Milk, Eggs, Butter and certain fruits which all contain the anti-infective Vitamin A and whole wheat foods which impart body heat are particularly valuable.

Shredded Wheat is a striking example of a whole wheat product which can be served in many appetizing combinations with the Vitamin A foods suggested. Shredded Wheat is made entirely of Canadian whole wheat with nothing added and nothing taken away. It is inexpensive and two biscuits of it served with whole milk and fruit make a perfectly balanced meal for children or adults.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made, for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Phone: 90-2.

ARTICLES DE BONNE VALEUR REGULIERE

VINAIGRE HEINZ Bou. 5/16 18c

CORN FLAKES KELLOGG'S

3 ppts 25c

SHREDDED WHEAT

2 ppts 25c

FARINE à Pâtisserie SWANSDOWN

Le Paquet 33c

VANILLE EATON non-alcoolique

Bble 6 onces 16c

EXTRAITS BOVRIIL

Bble 2 onces 35c

PAPIER de TOILETTE EATONIA

4 rouleaux 25c

POIVRE NOIR

Sacs 1/4 lb 10c

MOUTARDE COLMAN

Btes 2 onces 15c

BLE D'INDE STANDARD

Btes No. 2 2 btes pour 15c

SAINDOUX (Grasse) Domestic ou Easyfirst

Chaudière 20 livres \$1.98

CES PRIX EFFECTIFS - 26 au 31 Mars

Magasin OUVERT JEUDI jusqu'à 9.30 P. M. FERME Vendredi toute la journée

LE MEILLEUR BEURRE DE CREMERIE

Qualité No. 1 La livre ... 31c

MARMALADE aux Oranges

Wethey Pure pot de 40 onces 23c

CORN STARCH

Marque London pqt 1 livre 10c

MAYONNAISE Lynn Valley - Sirop Epais

Dainty Lunch ou Blue Ribbon, le pot 15c

BISCUITS LEADER

Un assortiment de 6 variétés différentes 2 liv. 37c

CAFE MELANGE EMPIRE

35c Cultivé et mis en Boîtes dans l'Empire

BACON a Dejeuner

de Choix Tranché à la Machine liv. 14c

NOS LEGUMES sont de la Meilleure Qualité qu'on puisse obtenir

LAITUE Iceberg, 2 pieds pour 25c

EPINARDS Frais, la livre 18c

TOMATES mûres fermes, 2 livres 23c

CELERI de Floride, le pied 29c

CAROTTES nouvelles de Bermude, livre .09

CHOUX nouveaux, la livre .08

RADIS, le paquet 10c

CONCOMBRES, chacun 35c

CHOUX-FLEURS, chacun 35c

DANS LES MAGASINS CANADIAN STORES LTD.

Advertisement for PAQUES OEUFS (Eggs) and BEURRE (Butter). Includes prices like 31c per dozen and 27c per pound.

Advertisement for Samedi Seulement (Saturday Only) 2 a 3 p.m. POIRES (Pears) and OLIVES (Olives). Includes prices like 21c per box and 25c per pot.

Advertisement for THE MELANGE HOUSEHOLD. Includes price of 36c per pound.

Advertisement for JAMBON (Ham) and Cottage Rolls. Includes prices like 12c for ham and 15c for cottage rolls.

Advertisement for VIANDES FUMÉES (Cured Meats) and TRANCHEES SUR DEMANDE (Slices on Demand). Includes prices like 12c for ham and 15c for slices.

Advertisement for THE CANADIAN STORES LTD. with slogan 'Freshness And High Quality Always Found At--'

C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-propriétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

AIMONS LA TERRE!

La terre est un royaume à ceux qui la possèdent, Les occupants en sont les rois.—Cassimir Hébert.

Je ne prétends pas présenter au public une oeuvre d'érudition et je suis le premier à me rendre compte de mon manque d'expérience; peut-être les règles de la prudence m'ordonnent-elles de confier ce petit travail à d'autres plumes plus expérimentées.

Jeunes gens de nos campagnes, vous qui êtes destinés à continuer l'oeuvre de vos ancêtres, prêtez l'oreille attentive à la voix qui vous appelle à votre devoir et ne refusez pas d'accomplir la mission qui vous a été confiée par la Providence.

Un peu d'Histoire

L'histoire nous prouve que la terre est le plus grand des biens. Après l'établissement du système féodal en Angleterre, le Conquérant donnait des terres à ses serviteurs, sachant que c'était là la plus grande récompense qu'il pouvait leur donner.

La richesse des terres d'Amérique fut, à mon avis, une des premières causes qui engendrèrent les longues controverses entre plusieurs nations pour la possession de ce pays. Si l'Amérique n'eût consisté qu'en une étendue de quelques arpents de neige, comme le disait Voltaire, notre pays n'aurait jamais été l'objet de tant de convoitise de la part des nations européennes.

Qu'on ne se fasse pas illusion en pensant que ce sont nos grandes villes, nos industries ou notre développement commercial qui attireraient ainsi l'attention des souverains étrangers; cela n'existait pas encore en ces premiers temps de la colonisation.

Si l'Acadie fut pendant plusieurs siècles le théâtre de luttes incessantes entre deux nations, ce déplorable état de choses prit naissance avec la jalousie des anglais qui regardaient d'un oeil envieux les terres fertiles occupées par nos premiers colons français.

Ce court aperçu historique nous montre que la terre est d'une valeur inestimable et que nos prédécesseurs l'ont de tous les temps considérée comme telle.

L'exemple des ancêtres

Rappelons-nous que dans les premiers temps de la colonie, nos ancêtres ont accompli une oeuvre admirable qui aura des répercussions sans fin à travers tous les siècles, et que le moindre de nos succès trouve son origine au berceau de l'Acadie.

Je sais qu'il n'est pas donné à tous de se faire agriculteurs et ce serait peut-être un mal s'il en était ainsi aujourd'hui. Dans la lutte que nous livrons sans cesse pour la défense de nos droits, il nous faut des hommes d'action pour rivaliser avec ceux qui ne partagent pas nos idées; cependant, chacun peut servir son pays dans la position qu'il occupe, et le laboureur qui a vraiment en lui l'amour du sol doit prendre place dans les rangs de nos meilleurs patriotes.

(à suivre)

G. A. COEUR.

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

CHEFS D'ETAT HOMMES DE LETTRES

Les chefs d'Etat, tout comme les autres hommes, ont apporté leur contingent personnel à la littérature; et cela de tout temps. Le roi David ne fut-il pas un grand poète? Jules César n'a-t-il pas laissé un chef-d'oeuvre impérissable: les Commentaires? Récemment, l'ex-Kaiser n'a-t-il pas oublié ses Mémoires? Entre nos extrêmes en date, il y eut, bien des potentats écrivains. Dans une étude très fouillée d'un éminent chroniqueur parisien, M. Henri Flamand, nous lisons que pas moins de vingt et un qu'ains furent des poètes distingués. Il va sans dire que, dans les pays à régime républicain, nombreux sont les présidents qui furent journalistes ou auteurs. Cela n'a rien de nouveau; et nous les passerons sous silence. Il est bien plus intéressant de relever les rois et empereurs qui collaborèrent à la presse de leur pays.

jusqu'ici, fut Napoléon III qui, en outre, fit un ouvrage estimé sur les origines de l'Artillerie. Entre temps, Louis XVIII de France, George III d'Angleterre envoyèrent de nombreux articles aux journaux ou revues. Un journaliste de sang royal qu'il est ne faut pas oublier, bien qu'il ait été assassiné avant de monter sur le trône, l'archiduc Franz Ferdinand d'Autriche, dont le nom est indissolublement lié aux souvenirs de la Guerre Mondiale, fournit maintes contributions à des périodiques scientifiques, sans parler de deux volumes de vers. Si ces augustes personnages signalent leurs livres, ils employèrent d'habitude un pseudonyme pour leurs articles. Le nom de plume de George III était Ralph Robinson; ceux de Louis XVIII furent "Un fidèle lecteur" et "Un qui s'y connaît." Mais le secret était toujours mal gardé, et le public ne fut jamais tenté à découvrir l'identité de l'auteur.

Georges Nestler Tricoché

Faits d'Actualité

UN APPEL A L'APOSTOLAT LAIC — L'A. C. J. C. ACADIENNE CHEZ-NOUS.

Malgré le temps limité que nous avons cette semaine pour la préparation du journal, ce serait manquer notre devoir de ne pas signaler le passage du R. P. Paré, S. J., dans nos paroisses du comté de Madawaska.

Que vient faire ce religieux parmi nous? Quelle mission a-t-il à remplir? A qui s'adresse-t-il? Voilà autant de questions que se posent un grand nombre de nos lecteurs.

Le révérend Père Paré est l'aumônier général de l'association catholique de la jeunesse canadienne-française. Il vient continuer dans notre diocèse, dans notre comté, le groupement de la jeunesse acadienne qu'il a commencé l'automne dernier en Nouvelle-Ecosse et dans le diocèse de St-Jean avec un brillant succès. Ce religieux s'adresse donc à notre jeunesse, à tous ceux qui sont jeunes de coeur et d'énergie plus que d'âge.

Le but de ce groupement c'est le but de l'association qu'il représente: la préparation à une vie efficacement militante, pour le bien de la religion et de la patrie.

En ces temps où la force du mal s'organise de toutes parts il importe que les fidèles opposent une solidarité dans le devoir social et une collaboration intime à la vie apostolique de l'Eglise. Pour y arriver il faut de la préparation, un entraînement méthodique aussi nécessaire que celui que subit le soldat qui doit aller sur le champ de bataille. La réalisation d'un programme aussi grand ne va pas sans la formation de chefs pour diriger les différents groupes.

L'A. C. J. C. acadienne est maintenant un fait accompli. Après quelques mois d'organisation elle compte de nombreux cercles en Nouvelle-Ecosse et dans le diocèse de St-Jean. Partout cette association a été reçue comme une nécessité urgente du présent. Les adhésions ont été nombreuses partout et il ne pouvait en être autrement lorsque cette organisation se présentait à nous avec d'aussi bonnes recommandations. Sa Sainteté Pie XI, après avoir béni et encouragé l'A. C. J. C., ne disait-elle pas un jour que cette association constituait "l'école par excellence où sont brevetés les apôtres laïcs convaincus et agissants"? Nos Seigneurs les évêques ont appuyé de tout leur coeur l'organisation de la jeunesse catholique acadienne. Tous nos prêtres, vraiment soucieux du salut des âmes dont ils ont la charge, ne reculent pas devant un surcroît de travail pour prendre la direction de leur cercle paroissial.

Nous n'avons aucun doute que notre jeunesse se montrera aussi généreuse de sentiment et de volonté que les autres parties de l'Acadie et répondra en grand nombre à l'appel.

C'est le clairon qui sonne, c'est l'appel général aux hommes de bonne volonté, à tous ceux qui veulent participer à l'apostolat laïc. Edmundston donnera l'exemple aux autres paroisses du comté, et ce sera un grand succès, non seulement ici, mais dans tout le diocèse.

Gaspard BOUCHER

LE ROLE IMPORTANT D'UNE ASSOCIATION AGRICOLE

L'agriculture se trouve actuellement en face de difficultés que ni les cultivateurs, ni les associations ne peuvent surmonter, parce qu'elles relèvent uniquement des pouvoirs publics auxquels incombe le devoir d'intervenir.

Les pouvoirs publics ont en tout temps le devoir de prendre toutes les mesures qui dépendent d'eux, nécessaires au progrès et à la prospérité de l'agriculture. Dans les circonstances actuelles, les pouvoirs publics ont des devoirs spéciaux, correspondant aux difficultés spéciales qu'éprouvent nos agriculteurs.

Cependant, nous ne sommes pas de l'avis de ceux qui attendent le salut des pouvoirs publics, et toujours des pouvoirs publics; nos cultivateurs devraient s'intéresser davantage à une organisation systématique, à une association professionnelle.

Entre les cultivateurs et les pouvoirs publics, il y a

Suite à la page 6

LES FAITS SOUS LA LOUPE

Lecteurs, remettons ensemble notre loupe à l'oeuvre et scrutons les rapports présentés à la Législature provinciale depuis le commencement de la session.

Le rapport du ministre de l'Agriculture contient des chiffres intéressants. On voit que la récolte de patates au Nouveau-Brunswick a augmenté d'un demi-million de boisseaux en 1931, avec un total de 6,941,000 boisseaux.

La récolte d'avoine a été bonne: 6,718,000 boisseaux, une moyenne de 31 boisseaux à l'acre. Les autres récoltes comme suit: blé, 142,000 boisseaux; orge, 294,000 boisseaux; sarrasin, 714,000 boisseaux; fèves, 15,000 boisseaux; navets, 2,198,000 barils; foin, 780,000 tonnes.

Il y a dans la province 263 taurins enregistrés appartenant aux sociétés d'agriculture, une augmentation de 19 sur l'année précédente. Celles-ci possèdent également 96 verrats, comparé à 36 en 1930.

582 garçons et fillettes ont pris part aux concours d'élevage des veaux et 147 aux concours de porcs.

Il y avait 41 clubs d'éleveurs de volailles avec 632 membres, en 1931.

Ce sont les comtés de Kent, Gloucester et Westmorland qui ont employé le plus de chaux pulvérisée sur le sol, en 1931. Il s'en est acheté 13,056 tonnes dans toute la province.

Le ministre d'Agriculture annonce une réduction de 50c la tonne sur le prix de la chaux moulinée pour les cultivateurs de la province. Le nouveau prix de \$3.50 au lieu de \$4.00, est en force depuis le 1er mars. Le département d'Agriculture paie les frais de transport par fret.

30 cultivateurs ont fait du drainage souterrain, utilisant 40,350 bouts de tuyaux.

31 buanderies ont fonctionné dans la province en 1931; neuf sont pourvus d'appareils à refroidissement mécanique.

Ces buanderies ont produit 2,415,992 livres de beurre, une augmentation de 18.8% sur la production de 1930.

La production totale de fromage pour 1931 fut de 496,261 livres. C'est une diminution de 110,631 livres sur l'année précédente.

Le ministre des Terres et des Mines écrit dans son rapport qu'il y a un mouvement de retour à la terre dans la province.

16,900 acres de terre ont été concédées aux colons en 1931, et le département a fait l'inspection de 572 lots.

Une somme de \$3,771.48 a été dépensée dans le comté de Madawaska.

203 cas de feux de forêts ont été rapportés en 1931, causant des dommages pour \$8,257.44 et des dépenses pour \$8,420.88.

Les terres de la couronne n'ont rapporté que \$65,452.21 en 1931, comparé à \$1,074,493.20 en 1930.

Les recettes nettes de la Commission des liqueurs ont également diminué en 1931.

Le total des recettes fut de \$1,220,065.01 l'an dernier. Le total des ventes fut de \$3,783,800.32 en 1931, une diminution de \$1,026,899.29 sur l'année précédente.

Du total des ventes le gouvernement fédéral a perçu en droits de douanes et d'accise la somme de \$988,052.47.

Est-ce une conséquence logique de la diminution des ventes? C'est peu probable, mais tout de même, le rapport de la Commission des liqueurs mentionne le fait que les cas d'ivrognerie ont diminué en 1931.

La Commission des liqueurs annonce qu'elle entreprendra la lutte aux fabricants de bière à domicile (home brew).

Le rapport du ministre de la Santé publique annonce que le taux de naissances a augmenté et le taux de mortalités a diminué, dans notre province, depuis quelques années.

C'est un moyen efficace pour augmenter la population, à moins que l'émigration aux Etats Unis devienne plus intense.

Le nombre de mariages a cependant diminué. Que voulez-vous, ce n'est pas l'encre qui manque, mais les temps sont durs.

Dans le rapport de la Police Provinciale nous voyons qu'une somme de \$23,499.59 a été perdue en amendes, une augmentation de plus de \$6,000 sur l'année précédente.

Les arrestations pour infractions à la loi des liqueurs ont été moindres en 1931 que l'année précédente, mais les saisies ont été plus nombreuses.

La Police provinciale comptait 67 constables en 1931, comparé à 75 en 1930. Ces constables ont couvert 727,176 milles de routes.

Les dépenses totales de la Police provinciale, en 1931, se sont élevées à \$201,326.05.

Les constables ont mis leur nez dans 8,538 cas. Ils ont saisi 43 automobiles et rapporté 448 accidents d'auto dans lesquels il y eut 26 mor-

talités. Les inspecteurs médicaux des écoles ont examiné 63,601 élèves pendant la dernière année, une augmentation de 17% sur 1930.

8,436 enfants ont été soignés avec succès à la suite d'avis envoyés aux parents, une augmentation de 14% sur 1930.

10,068 enfants ont été vaccinés l'an dernier, formant un total de 118,000 enfants vaccinés depuis l'inauguration du système d'inspection médicale des écoles.

PASSEIM.

Avez-vous vu les nouveaux Modèles CHEVROLET au Garage Edmundston Motors Ltd?

La meilleure aubaine en fait de nourriture! SIROP de MAÏS EDWARDSBURG CROWN BRAND. THE CANADA STARCH CO. MONTREAL.

DOMINION STORES LIMITED "WHERE QUALITY COUNTS"

Speciaux de PAQUES - EASTER Specials

Table listing Easter specials: JAMBONS Gros JAMBONS COTTAGE ROLLS OEUFs - Extras - EGGS. Special Values for your EASTER Dinner. Valeurs Spéciales pour le Diner de PAQUES.

Fromage CHEESE 2 Boites 29c

Moutarde préparée LIBBY'S MUSTARD, prepared. Pot 8 oz. Jar 10c

Savon - SURPRISE SOAP 10 bars 44c

Flocons - LUX FLAKES 3 ppts 25c

POIRES dans Sirop clair 2 tins 25c

Olives ordinaires ou préparées MCLAREN'S Plain or stuffed. Pot No. 5 Jar 10c

CAFE - RICHMELLO COFFEE lb. Tin 43c

BISCUITS GINGER FRUIT lb 10c

MUFFETS, le paquet — per pkg. 10¢

BACON tranché, la liv. 16¢

THE D.S.L., pqt rouge Tea, Red Package, lb. 35¢

ALLUMETTES, 3 ppts 25¢

MATCHES 3 ppts 25¢

FROMAGE bte 1/2 liv. 17¢

Kraft Cheese, 1/2 lb. box 17¢

CHICKEN HADDIES la boîte — per tin 15¢

Poudre à Pâte, bte 1 liv. 19¢

Domino Baking Powder, lb. 19¢

SAUCE H. P. Bouteille — bottle 27¢

ORANGES Sunkist, la douz. 45¢

EPINARDS, la livre 19¢

SPINACH, per lb. 19¢

TOMATES mûres, la liv. 13¢

Ripe TOMATOES, per lb. 13¢

LAITUE, gros pied, 2 pour 25¢

Iceberg Lettuce, 2 lge heads 25¢

PRUNES, la boîte 10¢

Green Gage PLUMS, tin 10¢

CAFE Mélange spécial, liv. 29¢

Special blend Coffee, lb. 29¢

Fruits et Légumes FRAS BANANES, 3 livres pour 27¢

BANANES, 3 lbs for 27¢

Boîte-Box 2 lbs 69¢

Chocolat LOWNEY'S

Chocolat LOWNEY'S

Boîte-Box 1 lb 35¢

Chocolat LOWNEY'S

Chocolat LOWNEY'S

Symptômes Certains

de troubles rénaux sont les douleurs dans le dos, la difficulté à uriner, les dépôts dans l'urine. Les Gin Pills débarrassent des troubles rénaux en exerçant une action apaisante et adoucissante sur les tissus enflammés.



Dites à l'annonceur :

"J'ai vu cette marchandise annoncée dans 'LE MADAWASKA'."



Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprennent et seront pour vous un guide précieux. Le dans les cartes comme dans un livre.

MELLE JEANNE, Châssier Postal 1100, BEAUCHE JUNCTION, QUEBEC

SAINT-ANDRE

District Scolaire No. 12 - St-André

- Grade VII - Gertrude St-André 80, Anita St-André 91, Marie Martin 74, Marthe St-André 73, Rita Martin 82, Gertrude Gagnon 82, Démerise Morin 79, Rita St-André 74, Léna St-André 64, Grade IV - Mai Cyr 84, Estelle Michaud 81, Patrice Morin 87, Conrad Pelletier 85, Grade III (a) - Gemma St-André 81, Lorette Gagnon 78, Léonard Morin 72, Michel Pelletier 71, Léonie Cyr 65, Régina St-André 64, Grade III (b) - Corinne St-André 89, Eudicé Morin 83, Claude Martin 76, Grade II - Adrien Rioux 92, Jean Michaud 86, Noël St-André 83, Aurèle Cyr 82, Grade I - Madeleine Pelletier 80, Funzy Michaud 89, Claude Gagnon 80, Gérard Rioux 75, Gilbert Rioux 60, Lillanne St-André 55.

Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE En force le 30 Nov. 1931 EXPRESS Dp. Rivière-du-Loup 8.00 a.m. Arr. Edmundston 11.35 a.m. EXPRESS Dp. Edmundston 4.00 p.m. Arr. Rivière-du-Loup 7.30 p.m. MIXTE Dp. Edmundston 12.35 p.m. Arr. Connors, N.B. 2.25 p.m. MIXTE Dp. Connors, N.B. 8.00 a.m. Arr. Edmundston 9.50 a.m. N.B. - Heure du midi de l'est. Service quotidien, excepté le dimanche. Correspondance à Edmundston avec le chemin de fer du Pacifique Canadien et à Rivière-du-Loup avec les trains d'express des chemins de fer nationaux. Pour plus amples informations prospectus, etc., s'adresser à T. N. Walsh, Agent Général du Fret et des Voyageurs.

VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DES ASSESSEURS

Avvis public est par la présente donné que nous, les soussignés, avons été nommés Assesseurs de la ville d'Edmundston pour l'année 1932.

Toute personne ou corps incorporé suiet à être assésé, ou elle ou son agent, peut (en dedans de trente jours de cette date) fournir aux assesseurs un état détaillé de la propriété réelle et personnelle et du revenu de telle personne ou corps incorporé; et toute déclaration à cet effet devra être signée et assermentée en présence d'un Juge de Paix pour le comté de Madawaska, par la personne ou l'agent faisant la déclaration.

Tous les vendredis soirs, de 7.30 à 9 heures du 3 mars au 2 avril, les assesseurs siégeront au Bureau de la ville et recevront les informations des contribuables. Daté et publié dans la ville d'Edmundston, ce 3e jour de mars, A. D. 1932.

THIRTY DAYS PUBLIC NOTICE is hereby given that we the undersigned have been appointed assessors for the Town of Edmundston for the current year, and that any person or body corporate liable to be assessed or his or their agent may furnish the assessors with a written detailed statement of the real and personal estate and income of such person or body corporate, and every such statement shall be subscribed and sworn to before a Justice of the Peace for the county by the person or agent making the same.

From March the 3rd to April 2nd, every Friday night from 7.30 to 9 P. M., the Board of Assessors will sit in the Town Hall to receive informations from the ratepayers. Dated and published at Edmundston, N.-B., this 3rd day of March, A. D., 1932.

Bureau des Assesseurs: - Board of Assessors: Rob. Sirois, sec. - Jean A. Lebel - Allen Emmerson. 515-3mars.

LA COLONISATION DANS LE COMTE DE TEMISCOUATA

Au lac Thibault, dans les cantons Auclair et Biencourt et ailleurs dans les cantons de Notre-Dame du Lac. - Erromée et Erromée de cette politique colonisatrice.

PLUS DE 800 FAMILLES DE CONNYS Y BESOIGNENT

(Par J. E. Laforce)

Mercredi, le 2 mars dernier, un journal montréalais publiait la nouvelle que le gouvernement changerait sa politique de colonisation, parce que l'aide aux colons était trop dispendieuse. Il en coûte, dit-il, \$10 par jour, ou une moyenne de \$1200, par famille de colons, par année.

C'est archi-faux. Pour ne pas laisser se créer des légendes de Sacrifices Enormes de l'argent du peuple pour aider nos familles à s'établir sur nos terres, citons un exemple de colonisation récente dans le comté de Temiscouata.

M. l'abbé Blodoué, M. Caron, du ministère de la Colonisation, à Québec, et M. Asselin, directeur du Lac, inspecteur forestier du ministère de la Colonisation également, furent chargés de l'organisation de la colonie nouvelle. Ils ne pouvaient commencer dans de bonnes conditions. Pas de chemin. Quatre milles à faire à travers bois avant d'atteindre la limite du canton Auclair; un pays de montagnes, où les terres, les bois, les terres qu'on établissait lui fallait payer \$50 sous du cent livres le transport des provisions ou autres effets.

Et, comme le rapporteur maintient, ce sont des intrépides qui colons, que dit-on des intrépides qui sont prêts de BONNE ADMINISTRATION cherchent par de vils moyens à détruire cette oeuvre d'expansion colonisatrice!

Sur les 1200 lots des cantons Auclair et Biencourt, 742 chefs de familles et familles besognent pour faire de cette région un groupe de paroisses progressives. Au lac Thibault, 60 autres familles ont été installées. Et ailleurs, au Temiscouata, d'autres familles sont aussi allées s'établir.

Les dépenses pour ces établissements nouveaux ont coûté au gouvernement \$184,000, plus \$17,000 de l'argent du shomage qui leur est distribué en hiver, soit un total de \$201,000, ou une moyenne de \$229.42 par famille.

Il y a loin des \$1,300 par famille mentionnés sur le journal montréalais. Ce n'est pas tout.

Si l'Etat a payé \$229.42 par famille, il a aussi acquis un actif d'importance. L'argent payé fut pour quelque chose. Les colons ne sont pas restés inactifs. A part les travaux exécutés sur leurs lots ils ont fait 45 milles de chemins publics. Ces chemins valent bien \$3,000 du mille, à l'Etat. Pour faire ces chemins il avait fallu acheter des machines en hiver, soit une moyenne de \$254 par famille.

C'est cinq fois moins cher que le coût de l'entretien d'une famille de chômeur, en ville, pour un hiver.

Conduit par des hommes de la compétence de ceux qui ont organisé le mouvement colonisateur de Temiscouata, un grand mouvement de colonisation servant à établir des milliers de familles pourrait être entrepris sans qu'il en coûte plus cher, proportionnellement.

Allons-nous l'entreprendre? On dépenserions-nous plus d'argent pour empêcher de mourir de faim, en ville, des familles d'indigents agricoles qui voudraient retourner à la terre?

J. E. LAFORCE.

ST-FRANCOIS

Naissances - Est née à M. et Mme Léo Michaud, une fille baptisée le 20 février, Marie, Aurélie; parrain et marraine: M. et Mme Denis Laplante, grands-parents de l'enfant. - A M. et Mme Alphonse Cyr une fille baptisée le 7 mars, Marie, Anne; parrain et marraine: M. et Mme Alcide Pelletier, oncle et tante de l'enfant. - CHEVAUX 1 On trouvera de jolis chevaux et juments, pesants de 1250 à 1600 livres aux étables de M. J. W. Hall d'Edmundston, 25 de ces chevaux tranquilles, bien domptés et prêts à prendre l'ouvrage, ont été récemment et seront vendus garantis et de première classe. On vous invite à les aller voir.



Le Coin du Fermier

LE LAIT CE QUI FAIT LA QUALITE DU LAIT

Le terme "qualité" appliqué au lait comprend cinq éléments que voici: 1. Leur nutritive, pas d'impuretés, se conservent bien sans danger pour la santé et pas de mauvais goûts ni d'odeurs. Tous ces facteurs doivent être considérés l'un après l'autre lorsqu'on détermine la qualité du lait offert, au point de vue du producteur urbain ou rural.

D'après le Service de bactériologie du Ministère fédéral de l'Agriculture, la valeur nutritive du lait, en dehors de la proportion de vitamines qu'il renferme, dépend presque entièrement de la qualité de matière grasse et de solides non gras qui s'y trouvent. Plus le lait est riche en ces éléments, plus il est nourrissant. Le type modéré minimum établi par les règlements fédéraux, prescrit 3.25 pour cent de matière grasse et 8.50 pour cent de solides non gras, mais en ces jours de vive concurrence, un lait qui remplit tout juste ces conditions ne serait pas satisfaisant pour le consommateur qui sait choisir. Nous ne sommes plus cependant aux jours où la richesse du lait pouvait se déterminer par la profondeur de la couche de crème qui se formait sur le dessus de la bouteille. C'est parce que la pasteurisation tend à réduire l'épaisseur de la couche de crème.

Le fond de la bouteille de lait est l'indice du deuxième facteur de qualité - l'absence d'impuretés. C'est important, surtout si l'on a une quantité importante de lait, car un lait qui vous pourriez voir un sédiment appréciable au fond de la bouteille.

Le bon lait devrait pouvoir se conserver au moins deux semaines dans un réfrigérateur bien muni de glace; s'il se gâte avant ce délai de vingt-quatre heures, c'est qu'il contient une quantité excessive de bactéries avant d'être approuvé et formaté.

Le lait peut être "riche" et propre; il peut se conserver deux longtemps, tout en étant encore une source de danger pour la santé publique. Des microbes qui se développent, de scarlatine, de maux de gorge, de typhoïde, d'autres maladies d'origine humaine, outre ce terrible ennemi des enfants, la tuberculose bovine, ont été attribués à du lait qui n'était pas pasteurisé.

La pasteurisation consiste à chauffer le lait à une température de 145° F., puis à le refroidir rapidement à la température de l'embouteillage. La science affirme que cette température suffit pour détruire toutes les formes de germes.

Le lait ayant lui-même une odeur étrangère à ceux du bon lait frais ne devrait jamais être offert pour la consommation, quoiqu'il soit presque impossible d'éviter certaines impuretés locales à certaines saisons de l'année végétative à une sur-abondance de végétaux.

La pasteurisation ne détruit pas les bactéries qui sont présentes dans le lait, mais elle les empêche de se multiplier.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme de neuf.

ROBERT BOUCHER, PEINTRE, Edmundston, N.-B.

A SA RETRAITE



Le Dr J.-H. GRISDALE, sous-ministre de l'Agriculture à Ottawa, qui vient de prendre sa retraite pour raison de santé.

considérable de foin vert sur un champ d'une étendue relativement petite.

2. Le maïs laisse la terre en meilleur état pour les récoltes suivantes de grain que ne le font la plupart des autres récoltes binées, à condition que les mauvaises herbes aient été détruites.

3. Le maïs peut être donné en état vert à l'automne pour maintenir la production des troupeaux de vaches laitières; plus tard dans l'année on peut en faire un enlèvement succulent ou le donner entier ou coupé sous forme de herbes séchées.

4. Les variétés de maïsaines et hybrides font un excellent pâturage pour les porcs.

5. Le blé d'Inde que l'on met en silo ne développe pas des moisissures toxiques dangereuses aussi facilement que les autres récoltes.

6. Le blé d'Inde enté est généralement plus savoureux que ne le sont les autres plantes ensilées employées sur les Prairies.

LES PLANTES VENEUSEUSES SONT RARES

Le Canada, qui est dans la zone tempérée du Nord, possède un avantage sur son territoire relativement peu de plantes venéuses qui sont dangereuses pour les animaux. Dans une liste publiée (bulletin No. 39) le Département du Dominion a arrangé les plantes venéuses pour les différents animaux dans l'ordre suivant: Chevaux; Ergot, fougère, préle, ivraie, nielle, ciguë aquatique tachetée.

Vaches; Ergot, fougère, ivraie, nielle, renouée scabieuse, pied d'aloë, oxypétrole, grande ciguë, ciguë aquatique tachetée, aché d'eau, kalmie, eupatoire, herbe de St. Jacques.

Moutons; Ergot, ivraie, zigadène, nielle, anémone, lupin, oxypétrole, préle, ciguë aquatique tachetée, eupatoire, kalmie.

Porcs; Ivraie, nielle, ciguë aquatique tachetée.

Volailes; Ergot, ivraie, nielle et autres graines nuisibles contenues dans les criblures.

Venez voir les nouveaux Chevrolets, au garage Edmundston Motors Ltd

REPAIR FURNITURE NOW

AVANT LE GRAND MENAGE... C'est maintenant le temps de faire réparer vos meubles et de les faire remettre comme de neuf. C'est une économie tout en conservant à votre foyer sa belle apparence.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme de neuf.

ROBERT BOUCHER, PEINTRE, Edmundston, N.-B.

CABANO

M. J. Verrault de Québec était en visite à Cabano, ces jours derniers.

M. J. A. Charest de Québec, et N. A. Dionne de St-Denis, représentant de "L'Événement", était de passage ici la semaine dernière.

M. Albert Perreault de St-Honoré était en voyage d'affaires à Cabano, lundi dernier.

"SHOWER" - Mlle Annie Dickey réunissait dimanche à la demeure de M. et Mme Philias Leclerc un groupe nombreux d'amis pour un "shower" d'aluminium en l'honneur de Mlle Adrienne Leclerc. On s'amusa galement toute la soirée, puis un goûter fut servi, avant le départ des invités qui étaient: Mlle Adrienne Leclerc, Lucille Leclerc, Ida Caron, Aline Boucher, Yvonne Bérubé, Irène Boucher, Adrienne Rossignol, Julie-Anne Leclerc, Alice Leclerc, Eva Lacombe, Catherine Chassé, Laura Leclerc, Gladys Thomas, Annette King, Gladys Barlett, Yvonne, Alda, Marie-Stella Sévigny, de Notre-Dame; M.M. Alfred et Léo Caron, René Bélanger, Herbert Dickey, Jean et Camille Leclerc, Gérard Soucy, Arthur Boutot, Camille Leclerc, Maurice Digne, Théophile Leclerc, Léopold et Wenceslas Laplante, Abel King, Maurice Lebel, Héloïde Laplante et W. Lebel.

Feu Mlle Lucile Bélanger - Après plusieurs mois de maladie Mlle Lucile Bélanger, fille de M. et Mme Jos. Bélanger, a succombé, à l'âge de 20 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu le 4 courant, au milieu d'une grande foule de parents et d'amis désireux de témoigner leur sympathie devant la disparition prématurée de cette jeune fille enlevée dans l'épanouissement de sa jeunesse. Ses vives sympathies à la famille Bélanger.

CHEVAUX 1 On trouvera de jolis chevaux et juments, pesants de 1250 à 1600 livres aux étables de M. J. W. Hall d'Edmundston, 25 de ces chevaux tranquilles, bien domptés et prêts à prendre l'ouvrage, ont été récemment et seront vendus garantis et de première classe. On vous invite à les aller voir.

Naissances - A M. et Mme Thomas Viel, est né un fils, baptisé le 5 janvier, Joseph, René, Josée; parrain et marraine: M. et Mme J. René Dionne.

A M. et Mme Alphonse Caron, un fils baptisé le 9 janvier, Joseph, Régis; parrain et marraine: M. et Mme Philias Leclerc.

A M. et Mme Alfred Tremblay, une fille baptisée le 23 janvier, Marie Ange, Béatrice, Parrain et marraine: M. et Mme E. Blanchet.

A M. et Mme Hippolyte Pelletier, un fils baptisé le 24, Joseph, Ernest, Guy, Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Pelletier.

A M. et Mme Ernest Dubois, un fils baptisé le 26, Joseph, Louis, Parrain et marraine: M. et Mme Denis Michaud.

A M. et Mme Camille Dugas, une fille baptisée le 26, Marie, Gislaine, Parrain et marraine: M. et Mme Raymond et Mlle Sarah Hébert.

A M. et Mme François Dolbec, le 27, une fille baptisée Marie, Francoise Jeanine, Parrain et marraine: M. et Mme Wm Pelletier.

A M. et Mme François Bérubé, une fille baptisée le 31, Marie, Francoise Jeanine, Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Nadeau.

A M. et Mme Denis Violette, un fils baptisé le 31, Joseph, Régis, Parrain et marraine: M. et Mme Emilie Legault.

A M. et Mme Emilie Dumond, un fils baptisé le 7 février, Pierre, Emilie; parrain et marraine: M. et Mme Pierre Nadeau.

A M. et Mme Camille Bérubé, un fils baptisé le 7 février, Gilles, Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Dubé.

A M. et Mme Joseph Bérubé, un fils baptisé le 11, Marie, Régis; parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Dumont de N.-Dame-du-Lac.

A M. et Mme Joseph Bérubé, un fils baptisé le 15, Marie, Fernande, Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Dubé.

A M. et Mme Willie Strong, le 23 un fils baptisé Joseph, Buddy; parrain et marraine: M. et Mme Pierre Nadeau.

A M. et Mme Henri Pelletier, un fils baptisé le 28, Joseph, Henri, Parrain et marraine: M. et Mme Arthur D'Auteuil.

A M. et Mme Antonio Pelletier, un fils baptisé le 1er mars, Benoit, Joseph, Parrain et marraine: M. et Mme Ephrem Pelletier.

ROCKY-BROOK - Mlle Léda Pelletier de Rocky-Brook était à Ledges, samedi.

M. et Mme Maxime Bouchard sont retournés à Baker-Brook après avoir passé deux mois ici.

Mme Emma Pelletier passe quelques temps chez sa fille Mme Nicolas Daigle.

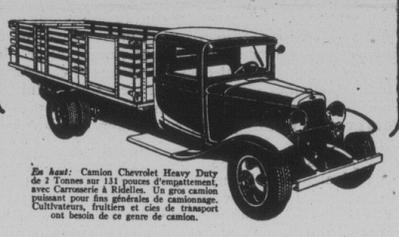
M. et Mme Cyrille Albert étaient chez M. Georges D. Pelletier, dimanche, ainsi que M. et Mme Honoré Albert.

M. et Mme Mathias Viel recevaient dimanche la visite de M. et Mme Paul Saldou et de M. et Mme Valentin Bmond.

CHEVAUX 1 On trouvera de jolis chevaux et juments, pesants de 1250 à 1600 livres aux étables de M. J. W. Hall d'Edmundston, 25 de ces chevaux tranquilles, bien domptés et prêts à prendre l'ouvrage, ont été récemment et seront vendus garantis et de première classe. On vous invite à les aller voir.

Chevrolet Fabrique maintenant une

Ligne Complète de CAMIONS "HEAVY DUTY" de 2 TONNES



CHEVROLET offre maintenant une incomparable économie de gasoil, d'huile et d'entretien dans le domaine du camionnage lourd. De plus, tous les nouveaux Camions Heavy Duty de 2 Tonnes de la ligne Chevrolet sont construits pour un dur travail de camionnage lourd.

Par exemple, les Camions Chevrolet six cylindres Heavy Duty ont un essieu arrière Clark entièrement flottant, spécialement conçu pour le camionnage lourd. Le boîtier de viesses Clark, quatre viesses, est une autre caractéristique de ces camions. De plus, les camions Chevrolet possèdent un moteur six cylindres spécial pour camions - plus souple, plus rapide, plus puissant et plus durable.

Le cadre en acier pressé en U est d'une force et d'une solidité exceptionnelles. Il y a aussi un embrayage spécial pour camions. Toutes les roues sont interchangeables et vous avez le choix de plusieurs sortes de pneus.

Les Camions Chevrolet Heavy Duty sont construits sur deux emplacements - standard de 131 pouces, et 157 pouces pour transport de charges volumineuses. Il y a une grande variété de types de carrosseries pour répondre à tous les besoins.

Avant d'acheter n'importe quel Camion Heavy Duty procurez-vous les spécifications du nouveau Chevrolet!

Les Camions Chevrolet six cylindres sont offerts dans le monde entier chez les vendeurs de Chevrolet, partout en plus. Termes G.M.C. Inc.

CAMIONS CHEVROLET SIX CYLINDRES

EDMUNDSTON MOTORS Ltd, Edmundston, N. B. Vendeur Associé: Léo HEROUX, Rivière-Bleue, Qué.



ROSE SEDUISANT - C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée scientifiquement et rigoureusement. Apportez nous vos vêtements de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison - Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS, 27, rue de l'Eglise, EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE 1 - Un fonds disponible au moment du besoin;

2 - L'argent nécessaire pour faire face aux obligations subsistant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

3 - L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4 - Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

E.-A.-J.-J. UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN VASSE AUTANT!

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$600,000,000.

G. T. KENNEDY, représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise - Tél.: 120.21

Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley" - le meilleur produit au Canada!

10¢ LE PAQUET

MACDONALD'S HONEY DEW

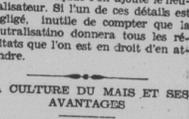


LA CULTURE DU MAIS ET SES AVANTAGES

L'emploi d'une variété rustique, hâtive et qui a fait ses preuves, est l'un des premiers avantages de ce grain dans la culture du blé d'Inde et spécialement dans les conditions des Prairies. Il ne faut pas, cependant, méconnaître les très grands services que le maïs peut rendre comme plante fourragère.

A la suite d'études spéciales conduites sous la direction des fermes expérimentales fédérales au Manitoba, nous pouvons donc énoncer les cinq bonnes raisons pour lesquelles le maïs devrait être cultivé, et les raisons qui s'appliquent avec une force égale aux autres parties du Canada, aussi bien qu'au Manitoba.

1. On peut obtenir une quantité



ALFRED B. PELLETIER, STATUAIRE, Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaques, Pierre égyptienne - Granites - Marbres - ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 32.

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Edifice LONG,
rue Canada
Edmundston, N.-B.

Avocat
M.-D. CORMIER
M.P., O.R., M.A.
Notaire Public
C.P. : 9—TEL. : 43
Edmundston, N.-B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B. A.
Notaire Public
Maison de COUR
Edmundston, N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
M. L. P.
Edifice LONG
Edmundston, N.-B.

Avocat
A.P.N. McLaughlin
Notaire Public
Campbellton, N.-B.

Collecteurs
Credit Guarantee
Percepteurs de
Vos Crédits en souffrance.
39, rue Canada
Edmundston, N.-B.
C.P. : 734—TEL. : 323

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comités De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Bureau: 100, rue St-Jean
à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

BUREAU DE PLACEMENT:
Desirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.
GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN"
de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

LES AMOURS DE W. BENJAMIN
Roman Canadien Inédit, par J. M. LEBEL
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.
Par la Poste: 30 sous.

Feuilleton No. 21
Et cette fois il fronça les sourcils durement, comme si son esprit était égaré par un événement terrible, ou prévu un événement prochain qui allait réclamer une action énergique.
—Et pourtant cette partie était toute simple à jouer, répliqua Miss Jane, sans ces deux imbéciles, Grossmann et Fringer, qui l'ont gâchée!
—Grossmann et Fringer? murmura Rutten en réfléchissant nous nous couvririons d'eux. Ses yeux d'un gris métallique furent allongés par un éclair rapide. Quant à Kuppman...
—Je vous avais bien prévus, capitaine, interrompit Miss Jane, que ce Kuppman était de trop dans l'affaire!
—Où, je me le rappelle.
—Ensuite, il va falloir nous remettre à l'œuvre sans retard.
—Avez-vous un plan?

AU FOYER

Nous réservons notre indulgence aux personnes qui, par la suite, — Veueusegrues.

Se repentir et recommencer, voilà la vie. — Cherbitel.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

Le Cancer

Les statistiques nous montrent que la mortalité par le cancer va toujours en augmentant. En partie la raison en est que l'expectation de la vie est augmentée, et que, par conséquent, un plus grand nombre de personnes atteignent l'âge où le cancer est plus répandu.
Nous ignorons encore la cause du cancer, mais nous savons que le cancer se montre dans les tissus du corps qui ont subi quelque irritation soit pour une raison, soit pour une autre. Une peau saine ne devient pas cancéreuse. Quand il s'agit d'un cancer de la peau, nous allons trouver que la maladie s'est produite à la suite d'irritation chronique.
Au début, le cancer est une maladie localisée, donc, pour pouvoir le contrôler, nous avons besoin de reconnaître les symptômes précoces du cancer pendant qu'il est encore temps de le guérir. C'est le retard que nous apportons à la faire soigner qui permet au cancer de développer jusqu'au point où il est difficile, si non impossible à guérir.
Le cancer au sein est une maladie locale au début, et au début, la maladie n'en ressent aucune douleur. Quand une bosse se montre au sein, quelle soit douloureuse ou non, la personne malade doit se présenter chez son médecin pour se faire examiner. C'est un état anormal, l'examen et les conseils du médecin s'imposent.
Le cancer de la bouche peut être causé par des dents cassées, ou par un dentier mal fait, ou par l'usage du tabac. Si des taches blanches ou des lésions qui ne guérissent pas se montrent dans la bouche, la personne doit avoir recours à un médecin.
Le cancer de la matrice commence, généralement, au col de l'organe, et se montre à la suite de décharges subtiles lors d'un accouchement. Il faut craindre tout d'abord un saignement ordinaire, surtout les pertes de sang après la ménopause.
Le sang dans les urines peut être un symptôme de maladie de la vessie. Ce que l'on appelle l'hématurie chronique peut être un symptôme précoce du cancer de l'estomac. Donc, il faut toujours considérer l'hématurie persistante comme chose grave, et ne pas hésiter à consulter un médecin pour se faire soigner soi-même par des remèdes quelconques.
Les conseils que nous avons donnés ont pour but de vous renseigner au sujet du cancer. Les symptômes que nous avons cités ne sont pas invariablement ceux du cancer, mais ils peuvent bien l'être, et c'est à vous de consulter un médecin pour vous le dire. Adressez-vous donc à votre médecin si ces symptômes se montrent chez-vous, et suivez ses conseils afin que vous puissiez éviter cette terrible maladie.
Pour questions au sujet de la santé en général, écrivez à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Colborne, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

LE PORTEMENT DE LA CROIX

Et maintenant, Jésus, si j'ai porté la Croix!
Essaque, labouré par le plomb des larmes,
Il se fait soulever cet affroyable poids
Et l'aocener, pieds nus, sur le tranchant des pierres.
Ahi que ne s'agit-il de soutenir les cieux
Le globe pesant qui roule entre ses pôles!
Ce fardeau se serait léger, ô Fils de Dieu,
Et ne meurtrirait pas tes divines épaules.
Tu ne ferais un feu de porter l'univers
Qu'un seul mot créateur de fait vif
Mais cet arbre le broie, ô Jésus, âme et chair,
Et tu vas chancelant sous lui comme un homme terre.
C'est que des fruits maudits pèsent à ses rameaux;
Tous nos péchés, tous nos péchés courent ses branches,
Plus lourds que les rochers qui ferment les tombeaux,
Et tel est le fardeau sous lequel tu te penches.
Tel est le foug saillant qui te tient écarté
Et qui jusqu'à trois fois te jette sur les pierres,
Aux bornes du chemin heurtant ton front blessé,
Et soulignant ton visage aux orrides poussières.
Hélas! si je s'éciais, moi, péché contre Toi,
Tu ne serais tombé qu'une ou deux fois, peut-être,
Mais ta dernière chute, et la pire, c'est moi.
Ahi pardonne! — c'est moi qui te l'injûge, ô Maître!

Louis MERCIER
(Extrait de Virginis Corona)

Collège Ste-Anne Church Point, N. E.

La Sainte Thome
Fidèle aux traditions et docile à la voix du Souverain Pontife qui demande un clergé plus pénétrant dans tous les collèges catholiques pour la Sainte Thome, notre Cercle littéraire invitait, le 7 mars au soir, tout le collège à venir à lui pour fêter dignement son saint patron.
C'est aux sons harmonieux de la fanfare, que tout le personnel du Collège et quelques amis pénétrèrent dans la salle de théâtre. Alphonse Duon de Shédiac, président pour la circonstance, leur souhaita la bienvenue et s'efforça d'annoncer le sujet du débat: "Le vote des femmes". C'est en termes de métaphores qu'il présenta ensuite les différents orateurs.
Monsieur Michaud de Drummond, président du Cercle, déclara, au point de vue théorique, la légitimité du vote féminin. Nos états modernes accordent les droits politiques à tout citoyen. De ce fait, la femme, en tant que droit aux femmes. Enfin les anti-féministes objectent que la femme doit rester au foyer, que son intelligence est bornée et sa constitution délicate. Inutile de s'efforcer elle ne plantera pas l'homme.
L'orateur avait parlé en homme convaincu et l'auditoire semblait partager ses opinions lorsque Thomas Boudreau de Boston, notre Vice-Président, se leva pour attaquer la légitimité du vote féminin. Après avoir bien défini ce qu'est, en droit, la faculté de voter, il s'efforça de démontrer que la femme ne peut remplir ces deux charges inhérentes au droit de vote: direction du pays et défense contre l'ennemi en temps de guerre. De plus, il serait faux de base ce droit sur le suffrage universel, lui-même une absurdité. Ce serait reconnaître l'origine de la société civile et familiale, ce suffrage universel est illogique en ce sens qu'il soumet à l'ignorance populaire la solution des problèmes les plus ardues. Enfin, le suffrage féminin fait partie de la féminité, doctrine erronée et funeste. De vifs applaudissements saluèrent ce beau et solide discours, mais les partisans du suffrage féminin revinrent à l'assaut en la personne de

VAN BUREN, Me

(D.N.C.)
—M. Fred A. Thériault, délégué de cette ville, a été victime d'un sérieux accident, lundi matin, qui a nécessité l'amputation d'un doigt.
—Mlle Marthe Poitras a reçu à une soirée survenue en l'honneur de l'anniversaire de naissance de Mlle Phyllis Hamilton, lundi.
—Mme Paul J. Cormier est de retour de l'hôpital de Presqu'île, où elle avait été transportée la semaine dernière, ayant une jambe fracturée. Elle se remet rapidement.
—Mlle Marie V. Cyr de Salem, Mass est actuellement en repos chez ses parents, M. et Mme Lévis Cyr. Elle est arrivée accompagnée de son frère M. Cyr Cyr de Auguste.
—M. et Mme Hector Grivois de Millinocket ont établi leur demeure chez la mère de Mme Grivois, Mlle Vital Cyr de Koeagan.
—M. et Mme John S. Cyr, gérant de l'hôtel Acadia à Port Kent, et leur fille Violette, sont venus demeurer avec la mère de Mme Cyr, Mme Anne Violette.
—Mme Emma MacLaughlan a visité sa fille Georgie, étudiante au Gordon Theological College à Boston.
—M. Arthur Gendreau a succédé à feu Edmond J. Roy, comme inspecteur en chef des Douanes canadiennes à St-Léonard.
—M. et Mme Jos. Gagnon de Augusta passent quelques semaines chez des amis de cette ville.
—Mlle Roselle, Elva et Corinne Plourde recevaient vendredi soir à l'occasion de l'anniversaire de leur mère, Mme John J. Plourde. Etaient présentes: Mesdames Wilfrid J. Birol, Georges J. Thériault, Joseph S. Martin, Wilfrid Lapointe, Fred M. Cyr, Bélon, Michaud, Henri Lord, Alpha V. Cyr, Emile M. Violette, Lévy Pelletier et Mme Plourde. Mlle Christine Madore, Lottie Michaud, et Annie Thibodeau.
—Mlle Aline Picard et Anna Grondin de Lille, ont visité des parents à St-Jacques, dimanche.
—Mlle Agathe Morneau de Lille a reçu le Cercle de Couture des jeunes filles de Lille, jeudi soir dernier. Etaient présentes: Mlles Gertrude Daigle, Blanche et Cécile Cormier, Louise, Lorette, Aline et Marthe Corbin, Anna Grondin, Irène et Jeanne Beauvais, Gilberte Couchet, Thérèse Dionne et Marie Bérubé.

MARS

(Mois consacré à Saint Joseph)
Nouvelle lune, le 7, Premier quartier, le 15, Pleine lune, le 22, Dernier quartier, le 28.
11M) Ste Eudoxie
21M) Ste Jovite et Basile,
31J) Ste Cécile.
41V) S. Casimir, S. Lucius,
51S) S. Adrien.
61S) Ste Carême.
71J) S. Thomas,
81M) S. Jean de Dieu,
91M) Ste Françoise,
10J) Les Quarante Martyrs,
11V) S. Euloge,
121S) S. Grégoire le Grand,
131D) De la Passion,
141L) Ste Mathilde,
151M) S. Longin,
161M) S. Julien,
171J) S. Patrice,
181V) N.-D. de Pitié,
191S) S. Joseph,
201D) Des Rameaux,
211L) S. Benoît,
221M) S. Zacharie,
231M) S. Victorien,
241J) S. Jéru-Saint,
251V) Vendredi-Saint,
261S) Samedi-Saint,
271D) Pâques,
281M) S. Jean Baptiste,
291M) S. Prosper,
301M) S. Amos.

Paresse du Foie et Rhumatisme

Les Célèbres Pilules Végétales Corrigez les Deux
"J'ai obtenu un soulagement immédiat avec les Carter's Little Liver Pills" dit A. "Je les recommande aux victimes du Rhumatisme et de l'Indigestion".
Etant PUREMENT VÉGÉTALES, les Pilules de Carter ne font aucun mal au foie et ne nuisent en aucune façon à la digestion. Elles sont contre Constipation, Acidité, Bilieux, Maux de Tête et Vain Pains. Pâtes rouges, 25c. et 75c.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

DINER DE PAQUES
Cocktail aux Fruits
Bouillon au Poulet et aux Moules
Bâttons Impériaux
Dinde Rôtie Farce aux Marrons
Roses de Patates en Crème
Coeur à la Vapeur
Oignons Farcis
Céleri aux Carottes
Radis
Petits Pains
Tarte aux Pommes
Pouding aux Pruneaux Anglais
Café

IL doit être soigné

Nestlé—Les plus grands producteurs et vendeurs de Lait Condensé et de Lait Evaporé au monde

LE lait Nestlé doit être sain—absolument sain. La stérilisation du lait évaporé ainsi que le lait condensé assurent ce résultat. En très grand usage pour l'alimentation des enfants.

Contient 15 onces
L'étiquette bleue identifie le lait évaporé, non-sucre
L'étiquette blanche identifie le lait évaporé, non-sucre

c'est du NESTLÉ

PRIERE

pour demander à Dieu la proclamation du dogme de l'Assomption de Marie.
O Très-Sainte Trinité, par votre amour infini envers la Vierge Marie Immaculée, notre Mère et Souveraine, accordez-nous de plus à la définition dogmatique de sa Glorieuse Assomption.
N. B. — Cette prière, au verso d'une jolie image de N.-D. de l'Assomption, est envoyée gratuitement à qui en fait la demande aux "Annales", moyennant 3 sous pour frais d'envoi.

fait diligence pour

—"Chut! interrompit la jeune fille en se levant en tendant l'oreille."
—"Quoi donc?"
—"Avez-vous pas entendu la sonnerie?"
—"Ma foi, non."
—"Mais quel bruit étrange!" murmura-t-elle, et elle se pencha vers la porte d'entrée.
—"C'est l'heure de la messe, dit-elle, j'ai trop d'intérêt à gagner les cent mille dollars que vous m'avez promis. Non, non, l'heure ne saurait me tourner la tête."
—"Vous êtes de chair! fit observer gravement Rutten avec un nouvel éclair dans ses yeux gris."
—"Où, mais quand je veux je suis de pierre — je suis d'acier, capitaine!"
—"Et la jeune fille esquissa un geste farouche."
—"Non seulement, Miss Jane, je vous ai promis cent mille dollars, une fois que nos affaires seraient allées, mais aussi un voyage en Allemagne."
—"Je ne l'oublierai pas. Je vous y suivrai comme toute bonne fille bien soumise aux volontés de son noble père, comme Miss Jane. A propos, ajouta-t-elle, en retrouvant son sérieux, où est votre sac à main?"
—"Tout va bien. Nous sommes en train d'organiser la grève formidable des Industrial Workers of the World. Mais nous sommes étroitement surveillés par les agents de Washington. L'affaire pourra rater. Peu m'importait, du reste, si cette affaire de Chase-Torpille était terminée. Car si je le lâchais tout pour filer de l'autre côté... en votre adorable compagnie! Oui, je vous le jure, Miss Jane, car à présent j'ai assez de force pour me défendre, et ce sera à vous de me me reconstruire plus que de m'abandonner à moi-même. Aussi, j'ai fait faire diligence pour..."
—"Chut! interrompit la jeune fille en se levant en tendant l'oreille."
—"Quoi donc?"
—"Avez-vous pas entendu la sonnerie?"
—"Ma foi, non."
—"Mais quel bruit étrange!" murmura-t-elle, et elle se pencha vers la porte d'entrée.
—"C'est l'heure de la messe, dit-elle, j'ai trop d'intérêt à gagner les cent mille dollars que vous m'avez promis. Non, non, l'heure ne saurait me tourner la tête."
—"Vous êtes de chair! fit observer gravement Rutten avec un nouvel éclair dans ses yeux gris."
—"Où, mais quand je veux je suis de pierre — je suis d'acier, capitaine!"
—"Et la jeune fille esquissa un geste farouche."
—"Non seulement, Miss Jane, je vous ai promis cent mille dollars, une fois que nos affaires seraient allées, mais aussi un voyage en Allemagne."
—"Je ne l'oublierai pas. Je vous y suivrai comme toute bonne fille bien soumise aux volontés de son noble père, comme Miss Jane. A propos, ajouta-t-elle, en retrouvant son sérieux, où est votre sac à main?"
—"Tout va bien. Nous sommes en train d'organiser la grève formidable des Industrial Workers of the World. Mais nous sommes étroitement surveillés par les agents de Washington. L'affaire pourra rater. Peu m'importait, du reste, si cette affaire de Chase-Torpille était terminée. Car si je le lâchais tout pour filer de l'autre côté... en votre adorable compagnie! Oui, je vous le jure, Miss Jane, car à présent j'ai assez de force pour me défendre, et ce sera à vous de me me reconstruire plus que de m'abandonner à moi-même. Aussi, j'ai fait faire diligence pour..."

cher moi une bonne partie de la nuit.

Vous permettez, monsieur Lebon? D'ailleurs, cette enfant gâtée tâchait de faire en sorte que vous ne vous ennuyiez pas trop.
—"Elle cessait le moment de la jeune fille, sourit, mais d'un sourire ironique, dit Pierre ne put saisir le sens véritable, et ajouta :
—"Au revoir, monsieur Lebon!"
—"Ayant serré la main du jeune homme, et très satisfait d'avoir rempli au mieux son rôle de "père noble", Rutten gagna l'antichambre et disparut.
—"De suite, Miss Jane courut à la méditerranée, y prit place, et dit avec un sourire fascinant :
—"Tenez, monsieur Lebon, venez vous associer ici près de moi, et nous causerons comme deux bons amis!"
—"Pierre obéit."
—"Ces yeux bruns lançaient déjà des reflets d'amour."
XVI
LE COUP DE POIGNARD
Vers les dix heures de la matinée du lendemain, Miss Jane recevait le capitaine Rutten dans son fumoir. La première question du capitaine avait été celle-ci :
—"Et les amours?"
—"Elles marchent!" répondit Miss Jane avec un sourire acroscure.
—"Elles marchent seulement? fit Rutten comme avec surprise.
—"Elles volent! reprit Miss Jane avec un petit sourire aigu.
—"C'est mieux ainsi! Comme ça, vous n'avez rien de précieusement neuf."
—"Si fait, mon cher capitaine, j'ai du nouveau."
(A suivre)

BRAS FRACTURE

Grand-Sault, (D.N.C.) — Maurice 2 ans, enfant de M. et Mme Alexis Leclerc de cette ville, a été victime d'un accident ces jours derniers, alors qu'il jouait avec d'autres bambins.

dessus du coude. Le Dr Puddington mandé immédiatement lui prodigua ses soins; le médecin espère remettre le bras à son état normal, vu le jeune âge du bambin.

Vous pouvez vous procurer votre LICENCE d'AUTO au Garage Edmundston Motors Ltd. ou Ed'ston Filling Station.

Plymouth advertisement with logo and text: SURVEILLEZ L'ANNONCE DU NOUVEAU PLYMOUTH PLUS LONG - PLUS FORT - PLUS BEAU. Cette annonce paraîtra dans tous les journaux du Canada le 6 AVRIL. A cette date j'aurai à mon garage les plus nouveaux modèles de l'auto PLYMOUTH — la plus grande valeur sur le marché dans la classe des autos coûtant moins que \$1,000.

Grand-Sault (D.N.C.) obituary notice for Mlle Anna et Yvonne Lavoye, institutrice à Fall's Brook, qui sont allées passer leur vacances de Pâques à St-Quentin, chez des parents et amis.

Profitez de nos SPECIAUX pour PAQUES. A l'occasion de Pâques, vous avez besoin de divers articles pour compléter votre toilette. Profitez des bas prix que nous offrons actuellement pour économiser et obtenir — aussi nouveau, aussi bon et meilleur marché.

CHAPEAUX les plus nouveaux, pourquoi payer plus cher. \$2. Les Hommes et les jeunes gens trouveront à notre magasin tous les accessoires de leur toilette.

LE MAGASIN ABBIS EDMUNDSTON

LE ROLE IMPORTANT.

Suite de la page 3. a place pour une association, d'abord parce que l'association doit aider l'agriculture à s'adapter aux circonstances, et aussi parce qu'elle peut agir plus efficacement sur les pouvoirs publics et leur arracher, pour ainsi dire, certaines mesures qui s'imposent.

Ensuite, l'association est en état de remédier à certaines situations contre lesquelles les cultivateurs isolés et les pouvoirs publics sont impuissants; elle ne réussit pas toujours, malheureusement, mais par ses efforts répétés elle s'assure plus de chances de succès. C'est dans une crise comme celle que nous traversons que la nécessité de l'union se fait le plus sentir, le fait a été compris dans tous les pays agricoles; en Belgique, au Danemark, en Finlande, 90 à 95 pour cent des cultivateurs sont groupés en association, en France et en Allemagne, on en compte de 55 à 65 pour cent, dans la Province de Québec le groupement professionnel compte environ 10 pour cent seulement des cultivateurs.

L'Union Catholique des Cultivateurs, la seule Association Professionnelle de notre Province, a joué un grand rôle dans l'amélioration du sort des cultivateurs, nul n'a le droit d'oublier la somme de travail qu'elle a fourni depuis sa création, rappeler son oeuvre serait trop long à énumérer ici. Les efforts qu'elle a faits au sujet du crédit agricole sont d'hier, s'ils n'ont pas été couronnés de succès, ce n'est certes pas la faute de l'U.C.C., ce qu'elle fait actuellement au sujet du rappel de la loi des faillites mérite d'être mieux connu des cultivateurs.

C'est dans une crise comme celle que l'agriculture traverse actuellement qu'une union est plus nécessaire que jamais. Ce ne sont pas les octrois donnés individuellement qui peuvent sauver la masse, et comme la masse est et restera plus intéressante que l'individu, l'intérêt bien compris de tous les cultivateurs est de se grouper dans une association solide, indépendante, progressive, telle qu'est l'Union Catholique des Cultivateurs qui fait ses preuves depuis huit ans, et qui travaille sans relâche à la défense des intérêts de la classe agricole.

(Communiqué)

BAKER-BROOK. — M. et Mme Jos. B. Marquis avaient le plaisir de recevoir un grand nombre de jeunes invités lundi soir, 7 mars, à l'occasion du 20e anniversaire de leur fils Wilfrid. Il y eut chant, musique, jeux, parole de communion et présentation de plusieurs cadeaux. Le tout fut couronné par un souper excellent servi par Mme Marquis, aidée de Mlle Alpha Chas et Mlle Marie Chas.

UNE INDUSTRIE TRES PAYANTE. LA FABRICATION DU BEURRE DE LAITERIE. Les cultivateurs trouvent aujourd'hui qu'il est plus économique et plus satisfaisant de vendre leur lait et leur crème à une beurrierie organisée, mais il en est beaucoup qui continuent à faire leur beurre eux-mêmes. Ce beurre, dans presque tous les cas tombe sous la désignation officielle "beurre de lait" lequel, d'après la définition donnée par la Loi de l'Industrie laitière de 1914, est "un beurre fait avec du lait provenant au moins 50 vaches".

MUNUMENTS FUNERAIRES. En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance. Voiture automobile moderne, Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31.

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNERAIRES LICENCIE. TEL: 138-31 Edmundston, N.-B.

Collège Ste-Anne Church Point, N. E.

Le froid est enfin venu avec février exterminant les derniers microbes de la grippe en déroute, nous apportant à glace tant désirée, une glace résistante que les chauds rayons de Mars ont à peine à entamer. Aussi, quel entrain en récréation! Tandis que l'une des équipes s'entraîne dans la patinoire couverte, le gros des élèves, grands et petits, prennent leurs ébats en plein air sur les lacs voisins, chacun se livrant à ses exercices favoris: saut d'obstacles, acrobaties, saut d'arabesques, virevoltos vertigineux ou poursuites effrénées de la nonnésie infatigable qu'un enchevêtrement de bâtons se disputent sans merci.

Comme tous les ans, nos champions de hockey se sont mesurés avec les jeunes gens de "Pointe de l'Église"; tantôt avec les "Black Hawks" tantôt avec des "Rangers". Les cinq batailles engagées jusqu'à ce jour ont été autant de victoires pour les cotégiens. Des élèves de l'école paroissiale ont voulu eux aussi provoquer en champs clos la première équipe de la division des Petits. Ceux-ci ont occupé le défi et une lutte héroïque-romanesque aux applaudissements d'une assistance amusée. C'était en effet un spectacle peu banal que de voir tous ces petits hommes donner des airs de professionnels, mûrier de air comme de vieux chiqueurs et manier des goudres deux fois plus longs que eux. Après une résistance acharnée de part et d'autre, la partie resta indécise, 2 à 2.

L'activité intellectuelle, stimulée d'ailleurs par ces exercices et ces succès sportifs, pour être moins bruyante que l'activité physique n'en est pas moins intense. Encore loin de la nervosité des compositions et des examens nous avons eu, pour tout dire, tout le calme requis pour un travail en profondeur. Et de dire que de la vie spirituelle des cinq dernières semaines, sans cesse alimentées par des fêtes de saint Joseph, saint Coeur de Marie, 40 heures, St. Thomas, sans parler des fêtes tout intimes des congrégations, grands et petits.

Le 8 Février a été célébré avec la ferveur et la solennité traditionnelles: les maîtres de chapelle, des long-temps, avaient préparé pour ce jour leurs plus doux mélodies, les sacristains eurs plus riches parures et leurs plus belles fleurs. Pour dire les amabilités du Saint Coeur de Marie il fallait une voix en harmonie avec de tels chants, avec pareil décor. Ce fut le R. P. Dréan, curé de la Pointe de l'Église le fit excellent. Le R. P. Schreiber, curé de Saunierville, chança la grand-messe.

A Jésus par Marie! L'Octave du Saint Coeur de Marie nous prépara naturellement à rendre nos devoirs au cœur eucharistique du Jésus pendant les Quarante Heures d'eurent lieu les 14, 15 et 16 février. A la messe d'ouverture le R. P. Préfet nous a un message tout apostolique nous précisant le sens de ces saintes exercices: réparer et aimer; or aimer Jésus c'est vivre de sacrifices. Excellent message de Carême. Le lendemain, à l'heure Sainte, on fut heureux d'entendre de nouveau la parole ardente du R. P. Dréan.

Entre temps les groupes d'adorateurs se succédaient devant le Saint Sacrement exposé. Le nuit venue, ils quittaient sans bruit leurs dortoirs bien chauds, puis, fantômes errants glissaient entre les fils, le long des corridors sombres, pour venir, à l'heure durant, s'abîmer en une fervente adoration aux pieds du divin maître. Oh les doux entretiens entre Jésus et l'âme aimante, les saintes confidences où l'ami expose à son ami, ses besoins, ses projets d'avenir, où il lui recommande ses parents et ses frères qui lui sont chers! Quels souvenirs ne garde-t-on pas de ces veillées eucharistiques?

Le 7 Mars ce fut la fête des philosophes. En vertu sans doute de la communion des saints ce fut fête pour tous, et fête de première classe! Le R. P. Lequémener, à la grand-messe solennelle, nous fit de l'éminent docteur un panegyrique essentiellement pratique, réalisant des rapprochements aussi justes qu'inattendus entre l'adolescence du saint et celles de ses jeunes auditeurs il proposa à ce sujet, à l'instar de l'abbé Thomas d'Aquin comme modèle d'étude et de méditation. L'après-midi une faveur spéciale conduisit les petits au cinéma, les grands près de bols ombragés et discrets, à faire une lecture d'un poème de douze imprimeries. Pour une fois on ne regretta pas trop de ne pouvoir patiner aujourd'hui. Seuls quelques philosophes semblaient parfois réverberer, jusqu'au plaisir permis — ils es voyaient déjà sur l'estrade, d'ateurs tremblants mais applaudis d'un auditoire charmé — Mais ce, nous touchons à la séance académique donnée le soir par le Cercle Saint Thomas; n'empêchant pas sur le terrain du secrétaire. 10 mars, 1932.

Un Accessoire Pratique pour Vous — GRATIS. Votre Marchand Gutter Percha vous présentera un joli aide-mémoire qui vous indiquera quand changer l'huile, graisser le châssis, vérifier les pneus et la batterie, etc. Commandez vite, il peut être tenté en un instant dans votre auto. Demandez-le.

Le Pneu Roadcraft Gutta Percha. Un pneu d'une valeur exceptionnelle à plus bas prix; fait en tissu ordinaire de la meilleure qualité, chaque corde étant imprégnée et enveloppée de caoutchouc pour prévenir l'échauffement et donner un millage additionnel — une autre qualité additionnelle sans coût additionnel.

Gutter Percha & Rubber, Limited. Succursales à Yorkton et à l'autre.

"Roadcraft" Un Pneu A PLUS BAS PRIX offrant des QUALITES ADDITIONNELLES sans Coût Additionnel. S'OUS la massive semelle de ce Pneu Roadcraft — fabriqué par Gutta Percha — et pour protéger le tissu ordinaire de la friction et l'échauffement, absorber les chocs meurtrissants de la route et diminuer la tension du roulis, amortir les coups martelants que les autres pneus ne peuvent pas supporter, il y a des "Cousins de Gomme", cette étonnante caractéristique qui a la vertu de prolonger la vie du pneu pour des milliers de milles. Inventés par Gutta Percha, après une expérience de 49 ans dans l'industrie du caoutchouc au Canada, les "Cousins de Gomme" ont prouvé leur supériorité aux milliers d'automobilistes qui les ont soumis à une épreuve de millions de milles sur nos grandes routes canadiennes — un témoignage suffisant de sécurité, satisfaction et durabilité.

PNEUS GUTTA PERCHA COUSSINÉS À LA GOMME. Fabriqués par la Plus Grande Compagnie de Caoutchouc entièrement canadienne — Fondée en 1883. Edmundston FILLING STATION — Edmundston. Creighton & Caldwell, Ltd. — Edmundston. A. B. VIOLETTE — St-Leonard.

Moins WEEK END SPECIAL. Easter Kisses pour Pâques. SPECIAL 15c LA liv. OEUFs de PAQUES TACHETES SPECIAL 19c En Vente VENDREDI et SAMEDI chez Jos. MICHAUD Archie ST-ONGE EDMUNDSTON, N.-B. XXX CHOCOLATES The Quality Line

LA CONSOMMATION DU BEURRE AUGMENTE EN GRANDE-BRETAGNE. Le dernier numéro du bulletin mensuel publié par la Division fédérale de l'industrie laitière et de la réglementation à Ottawa, contient quelques chiffres très intéressants sur les importations de beurre au Royaume-Uni en 1931 et 1932. Le Canada est en tête sur la liste des pays exportateurs de beurre; il en a fourni 8,656,900 livres, soit 0.96 pour cent du total en 1931. C'est là un progrès, mais c'est peu de chose en regard des possibilités que présente le marché d'exportation. Le total des importations de beurre en 1931 s'est chiffré par près de 904,000,000 livres, soit une augmentation de quelque 140,000,000 livres sur l'année précédente, 1930. Nous voyons par ces chiffres que la Grande-Bretagne importe une quantité sans cesse croissante de beurre; ils indiquent également le beau débouché qui s'ouvre au beurre canadien d'exportation et combien ce produit promet aux fermiers du pays.

LE MARCHÉ DU BEURRE DE LAITERIE. La fabrication du beurre aujourd'hui est surtout la fonction de la beurrierie, mais il se fait encore des quantités considérables de beurre sur la ferme et ce produit s'appelle "beurre de laitier". Pour l'emballage ou l'empaquetage du beurre de laitier, la Division de l'industrie laitière et de la Régulation du Ministère fédéral de l'agriculture recommande l'emploi de ténies d'épinglette contenant de 10 à 20 livres, doublées de papier parchemin. Il se présente encore beaucoup de beurre de laitier et de ferme en moules ou pains. Ces pains peuvent être d'une livre, en forme de brique, ou de deux livres sous une forme plutôt oblongue, enveloppés étagement dans du papier parchemin; ce sont là des emballages bien vus et qui plaisent.

Vous le savez faire un heureux? Cet orphelin est sans foyer; plusieurs autres dans la province sont dans le même état. On demande des foyers catholiques pour les adopter. C'est la joie et la bénédiction de votre foyer qui vous est offerte. Ne restez pas sourd à son appel. Demandez information, en écrivant à THE CATHOLIC HOME FINDING ASSOCIATION of New Brunswick, (J. P. Coughlin, sec.) P. O. Box 157, St. John, N. B. Sous les auspices des C. de Colomb du N.-B.



SI VOUS NE POUVEZ ALLAITER BEBE... ESSAYEZ LE LAIT EAGLE

Des milliers de bébés, gais et bien portants, ont été nourris au Lait Eagle depuis soixante-cinq ans.

Le Borden Co. Limited, Toronto, Ont. Messieurs, veuillez m'adresser un exemplaire de votre "Le Borden Eagle Brand".

Les personnes au village ne l'entendaient dire je voudrais bien, d'abord parce que c'était un type de Canadien volontaire, aussi parce qu'étant décidé de recommencer en neuf, mais sur quelque chose de moins stérile que le commerce, il était déjà parti pour le pays habituel.

On pouvait facilement acheter de belles terres en partie défrichées, près du chemin de fer National qui traversait la région, mais cet ancien commerçant n'avait pas d'argent. Et les routes n'étaient pas encore beaucoup développées à travers cet immense région au sol glaiseux, de défrichement facile mais où, par les temps de pluie, les chemins non gravés sont d'entretien difficile.

Rendu à La Sarre, notre homme emprunte le chemin mouvant de la rivière qui suit jusqu'au lac Abitibi, traversant la baie La Sarre, il se rend à la rivière Palmariolle où il rencontre jusqu'à un endroit où il décide de se fixer. C'était un lieu idéal pour les amateurs de solitudes.

De chaque côté de la rivière, la forêt de cédrales d'une belle venue recouvrait le sol de qualité supérieure. Et l'ancien commerçant commençait à abattre du bois de commerce

Dorchester, après des pertes considérables, un marchand qui avait fait trop de crédit était obligé de fermer boutique, et de s'occuper de gagner de quoi nourrir sa famille.

Ce n'était pas facile; la famille était nombreuse et ce commerçant restait pas riche. Personne au village ne l'entendaient dire je voudrais bien, d'abord parce que c'était un type de Canadien volontaire, aussi parce qu'étant décidé de recommencer en neuf, mais sur quelque chose de moins stérile que le commerce, il était déjà parti pour le pays habituel.

On pouvait facilement acheter de belles terres en partie défrichées, près du chemin de fer National qui traversait la région, mais cet ancien commerçant n'avait pas d'argent. Et les routes n'étaient pas encore beaucoup développées à travers cet immense région au sol glaiseux, de défrichement facile mais où, par les temps de pluie, les chemins non gravés sont d'entretien difficile.

Rendu à La Sarre, notre homme emprunte le chemin mouvant de la rivière qui suit jusqu'au lac Abitibi, traversant la baie La Sarre, il se rend à la rivière Palmariolle où il rencontre jusqu'à un endroit où il décide de se fixer. C'était un lieu idéal pour les amateurs de solitudes.

De chaque côté de la rivière, la forêt de cédrales d'une belle venue recouvrait le sol de qualité supérieure. Et l'ancien commerçant commençait à abattre du bois de commerce

pour gagner la subsistance de la famille. Dès que le bois était enlevé, il finissait le défrichement et il mettait en culture l'étendue déboisée.

C'était un travail aussi pénible que celui d'aujourd'hui pour le défrichement des mêmes forêts, mais avec cette différence que le gouvernement ne payait alors aucune prime de défrichement, ni qu'il n'aidait pour l'équipement des terres. Le colon devait se débrouiller comme il le pouvait.

Onze ans se sont écoulés. Accompagné de l'abbé Aldé, curé de Palmariolle, un véritable spêtre de la Colonisation, un étranger visitait la paroisse. Aujourd'hui on a de beaux chemins gravés pour s'y rendre. Le temps est beau, mais froid. L'abbé et son visiteur s'en vont à pied; histoire de se dégoûter et d'avoir quelque temps pour regarder.

—Quelle est donc la belle ferme qu'on voit là-bas ? —C'est celle de M. Bégin, un ancien marchand de Ste-Germaine, au pays de Dorchester.

On entre. Une bonne maison, confortable, proprement tenue. Une de ces maisons invitées où il fait bon de se reposer.

Le dîner abondant, savoureux, exquis, est composé d'uniquement de mets récoltés ou produits sur la ferme.

Les bâtiments de ferme, blanchis, bien faits, spacieux, hygiéniques, comme ceux d'une ferme modèle, habilités d'un troupeau de 15 vaches, des "taurailles", des chevaux, etc. La ferme est pourvue de tous les instruments aratoires nécessaires.



Les rapports du ministère des Terres et Forêts, pour 1931 démontrent que la chasse et la pêche dans la province se fait sur une échelle toujours ascendante.

La pêche et la chasse dans le comté de Madawaska font aussi des progrès sensibles et deviennent de plus en plus populaires. — C'est à un sport des plus recommandables, pourvu qu'on s'en tienne aux règlements qui le régissent.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Jesus entre a Jerusalem

Alors on aperçoit au tournant de la route, Un homme qui tenait monté sur un ânon. Cet homme, dont chacun se redressait le nom, Etait le même à qui Sadock, l'autre semaine, Avait jeté du haut du temple un cri de haine.

Il avait les cheveux partagés sur le front.

Et les petits enfants portaient des branches vertes; Et de partout, des champs, des toits, des bois obscurs, Et de Jérusalem dont on voyait les murs, Sortait la foule, gaie, heureuse, péle-mêle, Des mères lui montraient leurs fils à la mamelle, Et les vieillards criaient: "Hosanna!" Quelques-uns Soufflaient sur des réchauds où brûlaient des parfums. Il s'avancait avec le calme du mystère. Et ces hommes louaient cet homme, et sur la terre Etendaient leurs habits pour qu'il passât dessus; Quelques lambeaux de pourpre à la hâte cousus Faisaient une bannière en avant du cortège Et tous disaient: "Que Dieu le Père le protège! Voilà Celui qui vient pour nous rendre meilleurs!"

Lui pensif, regarda Jérusalem, leurs fleurs, Le soleil au plus haut des cieux comme une fête, Ces tapis sous ses pieds, ces rameaux sur sa tête, Et les femmes chanter, et le peuple accourir, Et sourit, en disant: "Je vais bientôt mourir."

Victor HUGO.

me est pourvue de tous les instruments aratoires nécessaires. Deux ou trois porcs sont dans un enclos, à part. Pourquoi, demandez-vous, gardez-vous ceux-là à part ? —Ah! ceux-là ce sont ceux qu'on engraisse pour le besoin de la famille. On les "soigne" au lait pas déremé.

—Quelle étendue avez-vous en culture maintenant ? —Environ 200 arpents, dont 120 au labour.

—Qui donc edmeure dans la jolie maison peinteurée qu'on voit en face ? —C'est un de mes garçons. Il a un bon commencement.

Revenant à la maison en rencontre un jeune Bégin arrivé du bureau de poste, et Madame Bégin en train de lire, avidement une lettre. C'est de votre "gas" qui est au collage des vestitions sardines, à Saint-Victor, explique-t-elle.

—Vous avez une propriété qui vaut bien une quinzaine de mille dollars, comment avez-vous pu faire pour arriver à ce point en onze années, comment sans le sou ? —C'est, nous explique un beau type de Canadien, décoré de la médaille Agricole, il y a une couple d'années,

parce que quand je suis arrivé ici je me suis dit: je VEUX réussir, alors je me suis imaginé à ne rien acheter, à produire tout ce dont j'avais besoin, et à vendre le reste.

Un second coup d'oeil qui ne voudrait pourtant pas être trop indiscret démontre à l'étranger que la ferme n'est pas la belle médaille du Mérite Agricole, et qu'on soulignerait voir plus répandue dans nos campagnes.

A Palmariolle, en Abitibi, auprès de la belle ferme de 500 acres de la famille Bégin, il reste encore de la place pour 10 familles, sur des terres de première valeur. Et aujourd'hui le gouvernement paye des primes de défrichement, il aide les colons de diverses autres façons.

Il est bien entendu cependant, que ceux qui ne sont pas plus riches que ne l'était M. Darnas Bégin en 1920, et qui VOUDRAIENT bien, mais ne sont pas invités à aller s'établir dans cette paroisse. Malgré tout son dévouement, M. le Curé Aldé ne les recevraient pas. Pour les autres, ceux qui veulent réussir et qui en prennent les moyens, il a largement de l'espace et ils seront reçus à bras ouverts.

Et le Service de Colonisation, Chemin de fer National du Canada, Montréal, facilite le voyage de ceux qui veulent aller visiter cette région. J. E. LAPORCE.

AVIS A NOS ABONNES M. Rosario Lebel d'Edmundston est autorisé à percevoir les renouvellements et les abonnements nouveaux pour "Le Madawaska" et tout autre compte qui nous est dû. "LE MADAWASKA"

Envoyez vos pellicules (films) à notre studio, afin d'avoir droit à un agrandissement gratuit, jusqu'à 8 x 10.

Studio Laporte SYDNEY LAPORTE, prop. 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

CORSETS à VENDRE A titre de représentante, offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désirerait examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, tél. : 50-2.

Votre Toilette DE Paques

Elle aura Distinction, Élégance et Chic Si Vous l'avez Choisis chez KASNER !



Les DAMES et DEMOISELLES... Invitées à venir examiner les Robes et Man-teaux, (derniers succès créés par la mode) qui se trouvent actuellement en notre magasin, et vous offrent un choix admirable autant que varié. Vous serez émerveillées des superbes toilettes que notre magasin vous permet de vous procurer à des prix nouveaux.

Un homme elegant Vous le serez, si vous nous permettez de vous montrer quelques uns des Pardessus et Com-plets des nouveaux styles que nous avons reçus pour Paques! Tailles et Couleurs diverses. Il ne faut pas non plus oublier votre chapeau neuf pour cette grande fête... Nous y joindrons une paire de gants chics formant l'ensemble. — Chemises de printemps, Cravates, Souliers, Bas, Mouchoirs etc., etc.

PRIX: toujours les plus BAS. I. KASNER THE HOME OF GOOD CLOTHES EDMUNDSTON, N. B.

COMMENT LAVER LE BEURRE

Comme la fabrication du beurre de laitier est toujours une phase importante des travaux de la ferme, les notes suivantes extraites du bulletin NN. 57 N. B. Ministère de l'Agriculture, Ottawa, "La fabrication du beurre sur la ferme", devraient offrir de l'intérêt :

"On doit laver le beurre dès que le barattage est terminé, et on ne doit employer dans ce but que de l'eau pure et propre. Si le beurre est destiné à la consommation immédiate, on le rince avec deux ou trois pul-

settes d'eau froide qu'on laisse écouler tout de suite. On ajoute alors un volume d'eau un peu moindre que le volume de crème que l'on a baratté, et l'on fait tourner la baratte jusqu'à ce que les grains aient à peu près la dimension de gros pois, puis on soutire l'eau immédiatement. Quand le temps est très chaud, l'eau du lavage doit être de 2 degrés plus froide que le lait de beurre, et de 2 à 3 degrés plus chaude en temps froid.

Pour un beurre de conserve, ajoutez un peu plus d'eau qu'il n'y avait de crème, de deux degrés environ plus froide que le lait de beurre, et

tournez la baratte rapidement à peu près une demi-douzaine de fois, puis soutirez; lavez ensuite une seconde fois, en employant un peu moins d'eau qu'il n'y avait de crème, à la même température que le lait de beurre, et en tournant la baratte comme pendant le barattage jusqu'à ce que les grains aient à peu près la dimension de gros pois, puis soutirez l'eau immédiatement."

Lisez nos Annonces et Encouragez NOS ANNONCEURS

VISITEZ NOTRE Magasin Remodelé

et voyez les améliorations faites dans le but de mieux servir notre clientèle. — Visitez notre département de Chaussures où vous trouverez un vaste choix, dans toutes les lignes.

VISIT our store which has been remodelled to give our customers a better service. — See our new Shoe Department where you will find a large choice of all kind of Shoes, Boots and Rubbers.

SPECIAUX Pour Paques

Table listing Easter specials such as SAVON SURPRISE, TOMATES, LAIT NESTLE, COFFEE Seal Brand, SARDINES "Banquet", BLUEBERRIES, WHITE BEANS, ALL BRAN, OATMEAL Ogilvie, NETTOYEUR Top-Notch, BISCUITS SODA Rankine, DATTES à la pesée, FARINE SWANSDOWN, RAISINS à la pesée, FROMAGE KRAFT, CONFITURES fraises, JAMBON PicNic.

Grande variété de FRUITS pour Paques: tomates, panais, céleri, laitue, persil, etc. — Demandez nos prix pour JAMBON de Paques, Meilleur Marché, Meilleur de Qualité.

Large assortment of VEGETABLES for Easter: Tomatoes, Parsnip, Celery, Lettuce, Parsley, etc. — Ask our price for Easter HAM — Better Quality Better Price.

John J. DAIGLE TEL. 51. Advertisement for a shoe store with an illustration of a shoe.

AVIS A NOS ABONNES

M. Rosario Lebel d'Edmundston est autorisé à percevoir les renouvellements et les abonnements nouveaux pour "Le Madawaska" et tout autre compte qui nous est dû. "LE MADAWASKA"

Envoyez vos pellicules (films) à notre studio, afin d'avoir droit à un agrandissement gratuit, jusqu'à 8 x 10.

Studio Laporte SYDNEY LAPORTE, prop. 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

CORSETS à VENDRE A titre de représentante, offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désirerait examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, tél. : 50-2.

PETITES ANNONCES

HOMMES DEMANDES Vendes à domicile 100 lignes garanties comprenant Produits Alimentaires, Médicines, Articles de Toilette, Produits Vétérinaires, etc. Réalisez \$50.00 à \$75.00 de profits par semaine. Chômeurs fatigués de l'argent au lieu d'en perdre. Protection dans territoire réservé. Vente assurée dans chaque maison. Aucun risque. Demandez détails et catalogues. La Cie des Produits Financiers, 4785, Ste-Catherine Est, Montréal. 1897-0fs-17mars.

A VENDRE Balance Toledo, pour magasin d'épicerie ou étal de boucher, calculant les prix automatiquement, en excellent état. A vendre à bas prix et à de bonnes conditions. S'adresser à J. J. LEBEL, rue Demoura.

A LOUER Le logement ci-devant occupé par M. J. Dionne sur la rue St-François, sera libre et à louer le 1er avril. S'adresser à Mme Jos. TETU, 8041, rue St-François, rue Victoria. 1900-j.n.o.-17mars.

LOCEMENT à LOUER Bon logement pourvu de toutes les commodités, situé sur la rue St-François. S'adresser à Pierre GRAND-maison, paragraphe, rue St-François. 1901-j.n.o.-24 mars.

A VENDRE Paire de beaux bien dorés pour le travail, âgés de 4 ans; pesant 1350 livres chacun. Conditions faciles. Fred COLLEN, Edm.-New-Orléans, N. B.

Un lot de Jolis MANTEAUX — Nouvelles Robes, Lingerie de Soie, Echarpes, Gants, Bas, Chaussures, Sacs-à-mains, tissus à la verge, etc.

Aux mamans qui ont des fillettes à coiffer. — UN SPECIAL pour remplacer le bonnet de laine : CHAPEAUX EN FEUTRES, tant qu'il y en aura... 59c et 98c.

Mme M. F. Poitras 58, rue Victoria.

MAGASINS RED & WHITE STORES
ROUGE & BLANC

SPECIAUX POUR PAQUES

GELEES "Red & White", 3 pqts pour 16c
 SOUPES Clark, 2 boites pour 19c
 CATSUP Old City, 2 btles pour 33c
 BONBONS Mélange Imperial, 2 liv. 19c
 CHOCOLATE DROPS, 2 livres pour 29c
 CHOCOLAT Dufresne, crémés, liv. 31c

VIANDES FUMÉES

JAMBON fumé, la liv. 21c
 COTTAGE ROLLS, désossés, liv. 21c
 BACON fumé, désossé, liv. 22c

THE R. & W., bon et fort, liv. 39c
 CAFER & W., frais roti et moulu, liv. 47c
 MOUTARDE préparée, verres 6, 2 pour 23c
 SAVON Gold & P. G., 10 barres 35c

E. F. BELANGER RUE VICTORIA
 JOS. VERRER RUE ST-FRANCOIS
 J. E. MALENFANT RUE CANADA

NOTES LOCALES

—La partie de cartes donnée par les demoiselles Enfants de Marie, la semaine dernière a réuni une assistance assez considérable. Ces demoiselles désirent remercier cordialement les personnes qui les ont encouragées. Le numéro 141, détenu par Mlle Beaulieu, demeurant chez M. Jos. Breaux, fut tiré au sort pour le \$2.50 en or, prix d'assistance.

—Une partie de Bridge et Charlemagne aura lieu dans la salle de l'Académie lundi soir, le 28 mars. De nombreux prix seront donnés. Admission: 25 sous.

—M. Alphonse Ouellet est de retour à sa position au salon de barbier Royal Barber Shop, après avoir visité de nombreux amis, à Ottawa et à Montréal.

—DEMAIN, commencera chez Mme Jos. Guertette de Madawaska, Me. une vente d'écoulement complet de la lingerie en mains. C'est une vente d'abandon, par conséquent une aubaine pour les personnes économistes.

—Le championnat du 45 en ville est décidé: MM. Paul Guay et N. Daoust l'ont remporté dimanche soir en gagnant quatre parties dans cinq, contre MM. Léon Fontaine et Robert Lemieux.

—Qui sera l'heureux gagnant du \$2.50 qui sera donné comme prix d'assistance à la soirée de cartes donnée au profit de l'église, le 28 mars? Un gouter sera servi gratuitement.

—Miles Irene et Lucille Hodgson sont de retour d'une promenade d'une semaine à Québec, en visite chez

REMERCIEMENTS

M. et Mme Thadée D. Hébert remercient sincèrement toutes les personnes qui ont sympathisé à leur deuil à l'occasion du décès de Madame Laurent A. Parent de St-Léonard, par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, sincères sympathies, visites ou assistances funéraires.

—M. Gérald Fournier est de retour d'une promenade de quelques jours à Clair. Il est enchanté de sa promenade.

REMERCIEMENTS

La famille Alkide Martin remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, à l'occasion du décès de leur mère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de sympathies, visites, ou assistance aux funéraires. A tous, un cordial merci.

AVIS AUX CLIENTS

Nos clients voudront bien prendre note que M. Andrew Mygan ne travaille plus pour nous et n'a plus aucune relation avec nous. M. Archie Daigle le remplace comme gérant. Toute commande de poules ou d'œufs devrait être adressée au Central Cash Store ou directement à la ferme. Téléphones: 14-3. The Edmundston POULTRY, 1903-11.

A LOUER

Deux bons logements situés sur la rue Damours, près de l'église, à louer immédiatement, à de bonnes conditions. S'adresser à Geo. Ringuette, 20, rue Damours. x1902-215-24mars.

Voyez Nos Nouveaux BAS PRIX

Pour la réparation de votre auto. Il nous fera plaisir d'en faire l'examen gratuit et de vous faire un prix pour le travail que vous désirez faire faire.

Surveillez cet Espace pour nos SPECIAUX

Creighton & Caldwell
 "24 HOUR SERVICE"
 Phone: 177 — Edmundston.

Ville d'Edmundston
 Liste des Voteurs 1932

AVIS PUBLIC est par la présente donné que la liste des voteurs qualifiés pour les élections municipales faites d'après le Chapitre 179 des Statuts révisés du Nouveau-Brunswick, 1921, est maintenant affichée aux endroits suivants:

QUARTIER No. I — Au magasin de Fred Clavette, sur la rue Victoria.
 QUARTIER No. II — Au magasin de Fred T. Lajoie, sur la rue Victoria.
 QUARTIER No. III — Au Bureau de Poste, angle des rues Canada et de l'Eglise.
 QUARTIER No. IV (et les non-résidents) — Au Palais de Justice, rue St-François.

Ces listes sont sujettes à révision pour les erreurs et les omissions, jusqu'à Vendredi le 15 avril prochain. Datée à Edmundston, N. B. ce 17e jour de Mars, A. D. 1932.

Voters List — 1932

PUBLIC NOTICE is hereby given that the list of qualified voters for Municipal Elections, made under Chapter 179 of the Revised Statutes of New Brunswick 1921, is now posted at the following places:

WARD No. I — At Mr. Fred Clavette's Store on Victoria Street.
 WARD No. II — At Mr. Fred Lajoie's Store on Victoria Street.
 WARD No. III — At the Post Office, corner of Canada and Church Street.
 WARD No. IV (and non-residents) — At the Court House on St. Francis Street.

The above lists are subject to revision for error or omissions up to and including Friday the 15th day of April next.
 Dated at Edmundston, N. B. this 17th day of March, A. D. 1932.
 THOMAS GUERRETTE
 Secretary-Treasurer
 Town of Edmundston.
 416-17mars.

ATTENTION! Pour Pâques

Ne manquez pas notre Ouverture pour la Saison Nouvelle. — Vous trouverez un choix complet de Chapeaux de haute qualité et de dernière nouveauté pour Dames et Demoiselles.

Nos prix sont raisonnables et peuvent rivaliser avec n'importe quel concurrent.

Nous avons aussi un lot de marchandises les plus nouvelles, telles que Bas, Gants, Lingerie au complet, Bébés pour enfants, Marchandises à la verge, pour robes et garnitures de maison.

Nous vous remercions pour votre encouragement passé et sollicitons votre patronage pour l'avenir.

Jos. MICHAUD
 marchand général
 EDMUNDSTON, N. B.

A VENDRE OU ECHANGER

Trois bonnes maisons, pour propriété ou petite ferme située en dehors de la ville; conditions avantageuses. Aussi piano automatique en très bon état, à vendre à de bonnes conditions. S'adresser à Auguste Fournier, rue du Pouvoir, Edmundston. x1899-215-17mars.

Soirée Récréative — A — St-Joseph
 de Madawaska
 DIMANCHE SOIR
 le 3 AVRIL

Soirée de CARTES et SEANCE

Donnée par les enfants de la paroisse. — Invitation cordiale à tous, des paroisses environnantes.

Venez vous serez Bienvenus

LOR-Y-LEI

Et "FORGET-ME-NOT", un ensemble de jonc et bagne pour la future mariée.

Merveilleux assemblage joliment préparé le diamant Lor-Y-Lie avec le fameux jonc de mariage "For-get-me-not"

Valeurs sans égales

T. J. Aubé
 77, rue de l'Eglise
 — Un pas du Bureau de Poste —
 — Cela vous paiera de vous rendre!

L'ARGENT EST NECESSAIRE A TOUS DANS LE COMMERCE

Le service que nous avons le privilège de vous offrir depuis nombre d'années est l'objet continu de notre attention. Nous avons toujours apprécié votre patronage et nous sommes assurés que nos rapports mutuels vous furent avantageux autant qu'à nous. Notre ambition incessante a été de satisfaire nos clients et de conduire notre commerce de manière à répondre aux exigences de l'époque.

Et voici que nous avons à vous faire part d'une décision importante — d'une décision, qui certes vous plaira, parce qu'elle s'inspire des besoins commerciaux de l'époque et du désir de vous rendre notre service aussi profitable que possible.

Jusqu'ici nous avons toujours accordé crédit à nos clients parce que c'était une méthode partout en vogue. Une étude sérieuse des conditions économiques actuelles nous a démontré que cette manière de commercer ne procure plus d'avantages à personne. A cause de la compétition qui les oblige à baisser leurs prix, les marchands doivent acheter sur les marchés les plus profitables, qui sont naturellement ceux où l'on achète au comptant. Et pour donner à leurs clients autant de service et de valeur qu'autrefois, mais à des prix plus bas, les marchands doivent vendre strictement au comptant.

Nous avons donc décidé qu'à partir du 1er avril notre commerce se fera au comptant. Nous pourrions aussi acheter pour argent comptant des marchandises de gros et des manufacturiers et profiter d'escomptes considérables. En conséquence, nos prix seront plus bas ce qui vous permettra d'épargner dans vos transactions avec nous. Et, en définitive, faire des économies en réduisant nos dépenses, n'est-ce pas là un besoin du jour?

Nous prions donc ceux de nos clients qui ont des crédits avec nous de bien vouloir régler leurs comptes aussitôt que possible afin que nous puissions, nous mêmes, payer les nôtres et offrir ensuite à tous, les avantages du comptant.

CREIGHTON & CALDWELL, LIMITEE
 E. A. Caldwell, Gérant.

VOS VETEMENTS DE PAQUES CHEZ Sam Fuhrer

Mesdames, Mesdemoiselles:

Pour Pâques... pour la nouvelle saison, serez-vous du dernier chic? Serez-vous différentes? Du moins, voulez-vous l'être?

Si oui, achetez vos Toilettes et Accessoires chez Fuhrer Le magasin où il y a quelque chose que vous ne trouvez pas ailleurs....

Venez cette semaine, et examinez aussi longtemps que vous le voudrez toutes les choses nouvelles que nous avons rassemblées ici pour vous. Le choix est le plus vaste que vous puissiez trouver en ville et les prix sont les plus modérés.

Messieurs, Jeunes Gens,

SANS DOUTE que pour Pâques vous désirez un Paletot de printemps, un Complet nouveau et quelques uns des nombreux articles qui entrent dans la toilette d'un homme bien mis.

Ne manquez pas de visiter notre étalage. Vous y constaterez toujours la même ambition que nous avons d'offrir les meilleurs articles, aux prix les plus convenables.

JEUNES GENS

Jeunes gens et garçons, nous ne vous négligeons pas non plus. Nous avons un vaste choix de Paletots et de Complots, souliers, et autres articles de lingerie, où les mamans auront une occasion d'économiser.

CHAPEAUX

Les dames apprendront avec plaisir que nous aurons bientôt en vente les plus jolis chapeaux.

Manteaux, Robes, Costumes, Lingerie, Chapeaux, Chaussures, Sacs à main, Echarpes Gants et tous les multiples accessoires indispensables au complément de votre toilette.

Sam Fuhrer
 "THE STORE OF QUALITY CLOTHES"
 EDMUNDSTON N. B.

PAQUES étant à bonne heure cette année, il s'ensuit que vos toilettes doivent être en garde-robres plus tôt que d'habitude

CHATEAUX

Essayez nous, pour le développement de vos pellicules (films).

—Nous les imprimons maintenant en vingt-quatre heures.

—Apportées aujourd'hui, elles seront prêtes demain.

PRIX REDUITS—
 PHOTOGRAPHIES PRISES LE JOUR OU LE SOIR

STUDIO HARVEY
 Situé presqu'en face des Théâtres

Soirée de CARTES ST-HILAIRE
 BIENVENUE à Tous!

Séance Dramatique et Musicale

Dans la salle paroissiale de **ST-JACQUES**

Dimanche le 27
VENEZ EN FOULE
 Admission: 35c

Salon de COIFFURE Betty Mae BEAUTY SHOP
 (Léona Thériault, prop.)
 57, St-François, — Edmundston.
 Téléphones pour appointment.

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 25 au 31 Mars AU COMPTANT SEULEMENT

Jambon Pic-Nique (gigot enlevé) la livre. 15c

Chartreuse pour préparer des liqueurs la bouteille 35c

Farine Swansdown le paquet 29c

POUDRE à Pâte Magic, La boîte	34c	PUFFED WHEAT, 2 paquets	25c
MOUTARDE, Pot de 32 onces	25c	SELOX, (savon en poudre), 2 pqts pour	25c
ANANAS tranchés, 2 boites pour	25c	CRISCO, Boite d'une livre	25c
BACON tranché, La livre	15c	KETCHUP, btle 26 onces	19c
OIGNONS, 10 livres	29c	PUFFED RICE, pqt. 14c	

Assortiment complet de **FRUITS et LEGUMES** bien FRAIS et de **BONBONS** pour PAQUES.

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD
 EDMUNDSTON, — N. B.

Nouveau d'ici

VICTOIRE POUR ST-LEONARD

Van Buren persistante saison du hockey de sorte qu'aux prises, m. la victoire de St-Léonard de cette ville, la victoire par les alignés vants:

ST-LEONARD
 et R. Lapointe
 A. Lapointe
 défenses: F. VAN BUR
 dore, ailes: Godbout et dore, buts:

LISTE D'ET

Avec la fin de la ligue Internat et la supérie Burn, mar nait exempt l'ave, le cor joueurs suiv de figurer su All-league.

1ère divi Léonard), Daigle (Van Léonard), Daigle (Van Smith (Van Sault), Ezz (St-Léonard Sault).

LE

Voici les parties se

RAMBLER FRASER MILLIANT FRASER C. N. R.

La série aux prises pe C. N. R.

EN VU

Des com pour ét les et général

A une a les sables, l nommer chaque qu dier s'il y sell nouv changement Cette a sidence de certain é ssemblée Inn: —

M. Bébi président mites fut Quartier dent: Las tin, C. E. rils Z. D. Martin, Anbut.

Quarti président chard, P. Lettier, Michaud, Cyr, Hen Fourlier, sident, Zier Maxime Willie M. Fourlier, sident; Victor A. Chagnon, Raymond letier, O bert No Il fut jours et réunion ce qu'il

FUN

Van vier M dimanc mardi vice fu St-Br S.M., e le R. F Dame assista Feu lalse pou, d Laplan —Le Chamé décidé théris dont le Chamé ont eu parois Fred M se de L'ini tière s La deuil Nos famille

—M sous d mois Québ